

Chambre des Représentants

SESSION 1972-1973.

21 JUIN 1973.

PROJET DE LOI

relatif aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques et des ministres des cultes.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La convention collective relative à la programmation sociale dans la fonction publique pour les années 1972-1973 prévoit une revalorisation des traitements à partir du 1^{er} avril 1972.

Le présent projet tend à revaloriser les traitements des membres de, l'ordre judiciaire, de l'enseignement universitaire de l'Etat, des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat ainsi que ceux des ministres des cultes; il vise donc pratiquement tous les traitements qui doivent être fixés par la loi.

Pour les administrations de l'Etat, la revalorisation a dû s'effectuer entre deux limites: 120 000 F et 900 000 F, qui constituent le minimum du traitement le plus bas accordé à 18 ans et le maximum du traitement le plus élevé, celui du secrétaire général d'un ministère.

Le présent projet a prévu pour les rémunérations les plus élevées fixées par la loi des coefficients de revalorisation très voisins de ceux qui ont été attribués aux fonctionnaires généraux. Les équivalences existantes n'ont, sous réserve d'adaptations très mineures, pas été revues.

Les règles d'admissibilité des services, ont été aménagées de manière identique pour les membres de l'ordre judiciaire et pour les titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat.

En adoptant une règle qui ne permet la revalorisation qu'à partir de 30 ans et en limitant à 9 ans les services antérieurs admissibles, l'on a tenté d'obtenir une égalité entre les membres des magistratures assise et debout en même temps que l'on a cherché à ne pas encourager la candidature de personnes trop âgées.

En ce qui concerne, l'article 33, § 4 du projet il y a lieu de faire observer, que la loi du 27 juillet 1971 a instauré un nouveau régime de financement des institutions universitaires du pays qui s'applique aussi bien aux institutions de l'Etat qu'aux institutions libres.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1972-1973.

21 JUNI 1973.

WETSONTWERP

betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten en van de bedienaars van de erediensten.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De collectieve overeenkomst betreffende de sociale programmatie bij het openbaar ambt voor de jaren 1972-1973 voorziet in een herwaardering van de wedden vanaf 1 april 1972.

Dit ontwerp wil de wedden revaloriseren van de leden van de rechterlijke orde, van het universitair onderwijs van de Staat, van de ambtsdragers bij de Raad van State alsook de wedden van de bedienaars van de erediensten; het bedoelt dus nagenoeg alle wedden die bij de wet moeten worden vastgesteld.

Voor de rijksbesturen moesr deze herwaardering worden doorgevoerd binnen de grenzen: 120 000 F en 900 000 F, die onderscheidenlijk gelijk zijn aan het minimum van de laagste wedde die op de leeftijd van 18 jaar wordt toegekend en het maximum van de hoogste wedde, die van de secretaris-generaal van een ministerie.

Dit ontwerp heeft, voor de hoogste, bij de wet vastgestelde bezoldigingen, revalorisatiecoëfficiënten vastgesteld die nagenoeg gelijk zijn aan die welke aan de opperambtenaren werden toegekend. De bestaande equivalenties werden, op enkele zeer kleine aanpassingen na, niet herzien.

De regels voor de inaanmerkingneming van diensten werden op een gelijkaardige manier aangepast voor de leden van de rechterlijke orde en voor de ambtsdragers bij de Raad van State.

Door een regel aan te nemen die de valorisatie slechts mogelijk maakt vanaf 30 jaar en door de vroegere in aanmerking komende diensten tot 9 jaar te beperken streeft men naar gelijkheid onder de leden van de zittende en de staande magistratuur en tracht men tevens de kandidaatstelling van oudere personen te weren.

Wat artikel 33, § 4 van het ontwerp betreft, dient te worden opgemerkt dat bij wet van 27 juli 1971 een nieuwe financieringsregeling voor 's Lands universitaire instellingen werd ingesteld, welke zowel geldt voor de Rijksinstellingen als voor de vrije instellingen.

Plus particulièrement dans le cadre des dépenses ordinaires d'administration, d'enseignement et de recherche, le financement se fera désormais SHr une base uniforme.

L'octroi de crédits spéciaux prévu par les articles 48 et 49 de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, est dès lors en opposition avec les dispositions de la loi du 27 juillet 1971.

Bien que les articles 48 et 49 aient été considérés comme abrogés de manière implicite, il s'indique, pour éviter toute contestation d'abroger explicitement ces dispositions.

Interroger et apprécier les mémoires et les dissertations entre dans les prestations normales qui incombent aux membres du personnel enseignant.

Compte tenu du fait que le nombre des interrogations faites par les différents membres du personnel enseignant est très varié, il serait équitable de pouvoir considérer comme prestation spéciale les interrogations au-delà d'un nombre fixé.

Comme le produit des frais d'examen fixés par l'arrêté royal du 4 août 1972 est versé au Patrimoine de l'institution universitaire intéressée il est logique que cette question soit réglée dans le cadre du Patrimoine.

Enfin il a paru utile de ne plus reprendre les textes relatifs à la liaison des traitements à l'index, mais de faire référence en cette matière à la situation des agents des administrations de l'Etat pour éviter, à l'avenir, de devoir modifier ces articles à chaque changement du régime de l'index.

Tel est, Mesdames et Messieurs, le projet de loi que le Gouvernement... à l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Premier Ministre,

E. LEBURTON.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

L. TINDEMANS.

Le Ministre de la Justice,

H. VANDERPOORTEN.

*Pour le Ministre de l'Education nationale, absent,
Le Ministre des Classes moyennes,*

L. HANNOM.

Le Ministre de l'Intérieur,

E. CLOSE.

*Pour le Ministre de l'Education nationale, absent,
Le Ministre des Communications,*

E. ANSEEELE.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

P. DE PAEPE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

Inzonderheid war de gewone uitgaven van beheer, van onderwijs en van onderzoek betrcft, geschiedt de financiering voortaan op een éénvormige grondslag.

De toekenning van bijzondere kredieten, zoals voorzien bij de artikelen 48 en 49 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, is dan ook strijdig met de bepalingen van de wet van 27 juli 1971..

Alhoewel de artikelen 48 en 49 beschouwd werden als impliciet opgeheven, lijkt het aangewezen, om alle betwisting te voorkomen, deze beschikkingen op expliciete wijze op te heffen.

Het afnemen van de examens alsmede de keuring van proefschriften en verhandelingen, maken deel uit van de normale prestaties van de leden van het onderwijzend personeel.

Daar het aantalondervragingen voor de onderscheiden leden van het onderwijzend personeel zeer verschillend is, kan billijker wijze aanvaard worden dat de ondervragingen boven een bepaald aantal, zouden beschouwd worden als een bijzondere prestatie.

Vermits de opbrengst van de inschrijvingskosten voor de examens, zoals vastgesteld bij koninklijk besluit van 4 augustus 1972, aan het Patrimonium van de betrokken universitaire instellingen wordt gestort, dient logischer wijze een regeling voor deze aangelegenheid getroffen te worden in het raam van het Patrimonium.

Ten slotte bleek het nuttig de teksten betreffende de koppeling van de wedden aan het indexcijfer niet meer te herneemen maar in deze te verwijzen naar de regeling ten gunste van de personeelsleden van de rijksbesturen, dit ten einde voor de toekomst, te vernijden deze artikels te moeten wijzigen bij iedere verandering aan het stelsel van het indexcijfer.

Aldus, Mevrouwen, Mijne Heren, het ontwerp van wet dar de Regering de eer heeft aan UW beraadslagingen en beslissingen voor te leggen.

De Eerste Minister,

E. LEBURTON.

De Yice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

L. TINDEMANS.

De Minister van Justitie,

H. VANDERPOORTEN.

*Voor de Minister van Nationale Opvoeding, afwezig,
De Minister van Middenstand,*

L. HANNOTTE.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

E. CLOSE.

*Voor de Minister van Nationale Opvoeding, afwezig,
De Minister van Verkeerswezen,*

E. ANSEEELE.

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,

P. DE PAEPE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

AVIS DV CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, le 2 avril 1973, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "relatif aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques et des ministres des cultes", a donné le 9 avril 1973 l'avis suivant :

OBSERVATIONS GENERALES.

A.

Le projet a pour objet de remplacer, par un ensemble de dispositions nouvelles, les dispositions relatives aux traitements de plusieurs catégories de titulaires de fonctions publiques: 1° les magistrats de l'ordre judiciaire, les greffiers des cours et tribunaux et les secrétaires des parquets (chapitre 1er); 2° les titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat (chapitre II); 3° le personnel enseignant des institutions universitaires de l'Etat (chapitre III). On sait que la Constitution (article 102) ou la loi réserve au législateur le pouvoir de déterminer ces traitements.

Le projet a également pour objet, en son chapitre IV, de remplacer complètement la loi du 31 juillet 1963 fixant les traitements des ministres des cultes catholique, protestant-évangélique, anglican et israélite.

Eu égard au délai très bref dans lequel l'avis a été demandé, le Conseil d'Etat n'a pu faire un examen détaillé des articles du projet.

L'exposé des motifs est très laconique. Il est souhaitable que le Gouvernement le complète en expliquant davantage la teneur des principales mesures prévues par le projet et les raisons pour lesquelles il propose au législateur de les adopter. Dans son avis, le Conseil d'Etat s'est efforcé de faire apparaître d'une manière plus précise la portée de plusieurs dispositions particulièrement importantes.

B.

Le projet tend, à titre principal, à opérer, avec effet au 1er avril 1972, une «revalorisation» des traitements auxquels il a trait. Comme l'exposé des motifs l'indique, cette mesure est liée à la revalorisation générale des traitements prévue par «la convention collective relative à la programmation sociale dans la fonction publique pour les années 1972-1973».

La convention collective indiquée n'a pas été publiée officiellement. L'exposé des motifs du projet n'en fait pas une analyse, même succincte. Il se borne à signaler que «Pour les administrations de l'Etat, la revalorisation a dû s'effectuer entre deux limites: 120000 F et 900 000 F, qui constituent le minimum du traitement, le plus bas accordé à 18 ans et le maximum du traitement le plus élevé, celui du secrétaire général d'un ministère». Il serait utile que le Gouvernement fournisse des renseignements complémentaires sur l'ensemble de cette convention. Pour prévenir des confusions, il faut signaler que la convention collective porte, en outre, que la rétribution mensuelle nette de l'agent ayant atteint l'âge de 21 ans n'est jamais inférieure à 10 000 F pour des prestations complètes: pour cet agent, la somme de 120 000 F constitue donc une rétribution annuelle nette alors que, pour le secrétaire général d'un ministère ayant obtenu le maximum des augmentations d'ancienneté, la somme de 900 000 F constitue un traitement brut, auquel doivent être appliquées des retenues pour la pension, pour l'assurance maladie-invalidité et pour l'impôt (1).

Selon l'exposé des motifs, le projet «a prévu pour les rémunérations les plus élevées fixées par la loi des coefficients de revalorisation très voisins de ceux qui ont été attribués aux fonctionnaires généraux. Les équivalences existantes n'ont, sous réserve d'adaptations très mineures, pas été revues».

Il y a lieu d'observer que les traitements des agents des services publics et, notamment, les traitements des fonctionnaires généraux des ministères, n'ont pas encore été fixés par les dispositions réglementaires requises à cet effet.

(1) Ces trois retenues sont, pour un fonctionnaire sans charge de famille, respectivement de 58 500, 5 892 et 257 118 F; elles s'élèvent au total à 321 510 F. Le traitement net est donc égal à la différence entre 900 000 F et 321 510 F, soit 578 490 F. Le rapport entre 120 000 F et 578 490 F s'établit à 4,82. Le rapport serait inférieur s'il était tenu compte, d'une part, du pécule de vacances fixé à un montant uniforme et, d'autre part, des centimes additionnels communaux.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATIE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wergeving, rwcde knrner, de 2e april 1973 door de Staatsscre turis voor Openbaar Ambt verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet «betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten en van de bedienaars van de crediteu», heeft de ge april 1973 het volgende advies gegeven :

ALGEMENE OPMERKINGEN.

A.

Het ontwerp wil door een geheel van nieuwe voorzieningen de bepalingen vervangen die betrekking hebben op de wedden van verscheidene categorieën van titularissen van openbare ambten: 1° de magistraten van de rechterlijke orde, de griffiers van hoven en rechtbanken en de secretarissen van de parkeren (hoofdstuk I); 2° de ambtsdragers bij de Raad van State (hoofdstuk II); 3° her onderwijzend personeel van het universitaire onderwijs van de Staat (hoofdstuk III). Het is zo dat de Grondwet (artikel 102) of de wet de bevoegdheid om die wedden te bepalen, voor de wetgever reserveert.

Het ontwerp heeft ook tot doel, in hoofdstuk IV, de wet van 31 juli 1963 tot vaststelling van de wedden van de bedienaars van de kerkelijke, protestant-évangélic, anglicaanse en islamitische erediensten in haar geheel te vervangen.

Binnen de zeer korte termijn waarover de Raad van State heeft beschikt, kon hij aan de artikelen van het ontwerp geen omstandig onderzoek wijden.

De memorie van toelichting is in zeer laconieke bewoordingen gesteld. Het is wenselijk dat de Regering ze aanvult en meer uitleg verschaft over de inhoud van de voornaamste in het ontwerp bepaalde maatregelen en omtrent de redenen waarom zij aan de wetgever voorstelt deze goed te keuren. De Raad van State heeft in zijn advies gepoogd de strekking van verscheidene bijzonder belangrijke bepalingen beter te doen uitkomen.

B.

Het ontwerp heeft in hoofdzaak tot doel de wedden waarop het betrekking heeft te «revaloriseren» met uitwerking op 1 april 1972. Zoals de memorie van toelichting zegt, is die maatregel gekoppeld aan de algemene herwaardering van de wedden bepaald in «de collectieve overeenkomst betreffende de sociale programmering bij her openbaar ambt voor de jaren 1972-1973».

De genoemde collectieve overeenkomst is niet officieel bekendgemaakt. De memorie van toelichting wijdt daaraan zelfs geen beknopte analyse. Zij stelt gewoon: «Voor de rijksbesturen moet deze herwaardering worden doorgevoerd binnen de grenzen: 120 000 en 900 000, die onderscheidenlijk gelijk zijn aan her minimum van de laagste wedde die op de leeftijd van 18 jaar wordt toegekend en her maximum van de hoogste wedde, die van de secretaris-generaal van een ministerie». Het ware nuttig indien de Regering aanvullende inlichtingen kon verstrekken over deze overeenkomst in haar geheel. Om verwarring te voorkomen dient erop te worden gewezen dat de collectieve overeenkomst bovendien bepaalt dat de maandelijkse netto bezoldiging van de ambtenaar die de leeftijd van 21 jaar heeft bereikt, nooit lager is dan 10000 F voor volledige prestaties: voor die ambtenaar is de som van 120000 F dus een jaarlíjke nettobezoldiging terwijl, voor de secretaris-generaal van een ministerie die het maximum van de ancienniteitsverhogingen heeft verkregen, de som van 900 000 F een brutowedde is, waarop afhoudingen voor pensioen, ziekte- en invaliditeitsverzekering en belastingen moeten worden vermindert (1).

Volgens de memorie van toelichting heeft her ontwerp «voor de hoogste, bij de wet vastgestelde bezoldigingen, revalorisatiecoëfficiënten vastgesteld die nagenoeg gelijk zijn aan die welke aan de opperambtenaren werden toegekend. De bestaande equivalenties werden op enkele zeer kleine aanpassingen na, niet herzien».

Op te merken valt dat de wedden van de ambtenaren in overheidsdienst en, inzonderheid de wedden van de opperambtenaren van de ministeries, nog niet door de daartoe vereiste verordeningbepalingen zijn vastgesteld.

(1) Deze drie afhoudingen bedragen voor een ambtenaar zonder gezinslast onderscheidenlijk 58 500, 5 892 en 257 118 F, in totaal 321 510 F. De nettowedde is dus gelijk aan het verschil tussen 900 000 F en 321 510 F, of 578 490 F. De verhouding tussen 120 000 F en 578 490 F is 4,82. Die verhouding zou lager zijn indien rekening werd gehouden enerzijds met het eenvormig vasgesreld vakantiegeld en anderzijds met de gemeentelijke opcentiemen.

En ce qui concerne les traitements au xquels le projet est relatif, il n'appartient pas au Conseil d'Etat d'émettre des observations sur le sujet des montants qu'il en doit établir. Mais ayant noté qu'il n'y a pas de mission, celle d'aider le législateur à discerner la portée exacte des projets qui lui sont soumis, le Conseil d'Etat doit relever que, si dans la plupart des cas, les coefficients de revalorisation ou de variation entre l'IS p. c., des coefficients sensiblement différents ont été appliqués aux traitements ou aux indemnités de certaines fonctions. Il y a eu des modifications des rapports existants, quant au niveau de certaines rémunérations, entre ces dernières fonctions et les autres. L'exposé des motifs ne fournit aucune explication à ce sujet.

C.

En ce qui concerne la liaison des traitements aux fluctuations de l'indice général des prix à la consommation, le projet soulève trois questions.

1. Les articles 4 et 19 du projet remplacent par des dispositions nouvelles l'article 362 du Code judiciaire et l'article 4 de la loi du 5 avril 1955 qui lient aux fluctuations de l'index respectivement les traitements, suppléments de traitement et majorations d'ancienneté et des magistrats de l'Ordre judiciaire et les traitements, indemnités et majorations d'ancienneté des fonctionnaires de l'Etat.

Le projet laisse inchangé l'article 44 de la loi du 28 avril 1953 qui est relative au personnel enseignant des universités de l'Etat, et il introduit, par lesdits articles 4 et 19, des dispositions nouvelles inspirées de cet article 44.

Les dispositions nouvelles lient les traitements, suppléments de traitement, majorations d'ancienneté et indemnités (« au régime de mobilité applicable aux rétributions des agents de l'Etat en activité de service », selon l'exposé des motifs, « il a paru utile de ne plus reprendre les textes relatifs à la liaison des traitements à l'index, mais de faire référence en cette matière à la situation des agents de l'Etat pour éviter, à l'avenir, de devoir modifier ces articles à chaque changement du régime de l'index ». Il est exact qu'on peut concevoir des dispositions rédigées en termes suffisamment généraux pour qu'il ne soit pas nécessaire d'y insérer une référence expresse à la loi organisant la liaison des traitements à l'index.

Aux termes de l'article 1^{er} de la loi du 2 août 1971, les dispositions de cette loi « sont applicables : L. aux traitements ... dans la mesure où ces dépenses sont liées, en vertu d'une disposition légale ou réglementaire, aux fluctuations de l'indice général des prix de détail du Royaume ou de l'indice général des prix à la consommation ». Il est donc inutile de recourir, dans les nouvelles dispositions introduites par les articles 4 et 19 du projet, au procédé d'un renvoi indirect et de faire mention du « régime de mobilité applicable aux agents de l'Etat en activité de service ». Il serait plus logique et plus simple d'employer à l'article 362 nouveau du Code judiciaire la formule suivante :

« Article 362. - Les traitements, les suppléments de traitement et les majorations d'ancienneté des magistrats sont liés aux fluctuations de l'indice général des prix à la consommation ». La même formule devrait être employée pour l'article 4 nouveau de la loi du 5 avril 1955 déjà citée (article 19 du projet).

Il conviendrait de compléter le projet par une disposition introduisant la même formule dans l'article 44 de la loi du 28 avril 1953, citée plus haut.

Enfin, le projet devrait être complété par une disposition établissant une liaison des traitements des ministres des cultes à l'index. Une disposition ayant cet objet constitue l'article 7 de la loi du 31 juillet 1963 fixant les traitements des ministres des cultes catholique, protestant-évangélique, anglican et israélite. Mais l'article 32, 5^o, du projet abroge, en son entier, cette loi du 31 juillet 1963.

II. L'article 3, § 1^{er}, de la loi du 2 août 1971 rattache à l'indice-pivot qu'il indique les dépenses de traitement « telles qu'elles étaient établies au 1^{er} janvier 1971 sur base de la réglementation qui leur était applicable à cette date ». En cas de modification des traitements, il faut, aux termes de l'article 5 de la loi, un arrêté royal délibéré en conseil des ministres pour rattacher ces traitements « tels qu'ils sont établis à une date déterminée à l'indice-pivot applicable à la même date ».

Par conséquent, le jour où la loi en projet entrera en vigueur, les nouveaux traitements fixés par cette loi ne seront pas adaptés aux fluctuations de l'indice général des prix à la consommation selon le système organisé par la loi du 2 août 1971, qu'à la condition qu'un arrêté royal ait été pris à cet effet conformément à l'article 5 de cette dernière loi.

Selon les explications données au Conseil d'Etat par les fonctionnaires délégués, l'arrêté royal qui fixera le nouveau statut pécuniaire du personnel des ministères contiendra une disposition qui permettra

« V. la de wdden ... bctraft ... hcr, onwrcp bctckking hcefr, hcr komr ... de Raad van State hier roe opmerkingen re nriken over dt, he- diagen ... welke hcr bcdoc-lr vast re stellen. A:111gezien hcr. chcrtr tot zijn tiak behoort de wctgvcrt voor Le lichten onrrer ... de juisc st rck- king van de hem voorgedegde onwrcp, hchoo rr de R.HI van Sture (JP te mer ken dac in de mceste gcvillen de rva lorisuis-coëfficiënc ... wclswur schouuncleu tusse n 13 en 1~ r.h., m.in r d.u op de aui som- mige .1111bt(n vrbondcn wcdclcn hecl nudrc coëfficiëncn ... zIn tocgpa st, mer als gvolg wiJ.J.tgin-cn in de bCSLrade vcrhou- clugcu, wur her b(f.oidigillgspeil bcrefr, russcn laarsbcdocle ambteu en de mdere umhrn. De memortc v.h. toechring . geefr hier onrrer gcen cnkclc uitleg.

C.

In verband met de koppeling van de wedden aan de schommelingen van het algemeen indexcijfer der consumptie prijzen, rijzen bij het ontwerp drie problemen.

1. De artikelen 4 en 19 van het ontwerp vervangen door nieuwe bepalingen artikel 362 van het Gerechtelijk Wetboek en artikel 4 van de wet van 5 april 1955 die aan de schommelingen van het indexcijfer koppelen de ouderschadelijke de wdden, wddcbijslagen en ancienniteitsverhogingen van de magistraten van de gerechtelijke orde en de wdden, vergoedingen en ancienniteitsverhogingen van de ambtsdragers bij de Raad van State.

Het ontwerp brengt geen verandering. In artikel 44 van de wet van 28 april 1953 dat betrekking heeft op het onderwijzerpersoneel van de Rijksuniversiteiten, en het voert door de genoemde artikelen 4 en 19 nieuwe bepalingen in die van het genoemde artikel 44 uitgaan.

De nieuwe bepalingen koppelen de wdden, weddebijlagen, ancienniteitsverhogingen en vergoedingen « aan de mobiliteitsregeling toepasselijk op de bezoldiging van het Rijkspersoneel in actieve dienst ». Volgens de memorie van toelichting « bleek het nuttig de tcksen betreffende de koppeling van de wedden aan het indexcijfer niet meer te hernemen, maar in deze te verwijzen naar de regeling ten gunste van de personeelsleden van de Rijksbesturen, dit ten einde voor de toekomst, te verruimen deze artikelen te moeten wijzigen bij iedere verandering aan het stelsel van het indexcijfer ». Het is juist dat bepalingen in zo algemene bewoordingen kunnen worden gesteld dat het onnodig is daarin uitdrukkelijk te verwijzen naar de wet tot regeling van de koppeling van de wedden aan het indexcijfer.

Artikel 1, 1, van de wet van 2 augustus 1971, bepaalt dat de bepalingen van die wet van toepassing zijn : « 1. op de wedden ... in de mate dar deze uitgaven, krachtens een wettelijke of reglementaire beschikking, gekoppeld zijn aan de schommelingen van het algemeen indexcijfer der kleinhandelsprijzen van het Rijk of van het algemeen indexcijfer der consumptieprijzen ». Het is dus onnodig in de nieuwe bepalingen die worden ingevoerd door de artikelen 4 en 19 van het ontwerp, te werken mer onrechtsreeke verwijzing en melding te maken van de « mobiliteitsregeling » toepasselijk op de bezoldiging van het Rijkspersoneel in actieve dienst ». Het ware logischer en eenvoudiger in het nieuwe artikel 362 van het Gerechtelijk Wetboek te werken met de volgende formule :

« Artikel 362. -- De wedden, wddcbijlagen en ancienniteitsverhogingen van de magistraten worden gekoppeld aan de schommelingen van het algemeen indexcijfer der consumptieprijzen ». Deze laatste formule zou ook moeten worden gebruikt voor het nieuwe artikel 4 van de reeds genoemde wet van 5 april 1955 (artikel 19 van het ontwerp).

Het ontwerp zou moeten worden aangevuld met een bepaling die dezelfde formule opneemt in artikel 44 van de hogervermelde wet van 28 april 1953.

Ten slotte zou het ontwerp moeten worden aangevuld met een bepaling die de wedden van de bedienaars van de erediensren aan het indexcijfer koppelt. Een zodanige bepaling staat in artikel 7 van de wet van 31 juli 1963 tot vaststelling van de wedden van de bedienaars van de kerkelijke, protestants-evangelische, angli kaanse en israë- tische crediensen, maar artikel 32, 5^o, van het ontwerp heeft die wet van 31 juli 1963 in haar geheel op.

11. Artikel 3, § 1, van de wet van 2 augustus 1971 koppelt aan de daarin opgegeven spilindex de wedde-uitgaven « zoals zij » op 1 januari 1971 werden vastgesteld op grond van de regulerenring die er op die datum op toepasselijk was ». Ingeval de wedden worden gewijzigd, is er luidens artikel 5 van de wet een in Ministerraad overlegd besluit nodig om die wedden « zoals zij op een bepaalde datum vastgesteld zijn, te koppelen aan de spilindex die er op de desbetreffende datum op toepasselijk is ».

Op de dag waarop de ontwerp-wet in werking zal treden, zullen de nieuwe doot deze wet vastgestelde wedden dus slechts aan de schommelingen van het algemeen indexcijfer der consumptieprijzen gekoppeld zijn volgen de regeling van de wet van 2 augustus 1971, als daanoe een koninklijk besluit zal zijn vastgesteld overeenkomstig artikel 5 van die wet.

Naar de gemachtigde ambtenaren aan de Raad van State hebben verklaard, zal in het koninklijk besluit dat de nieuwe bezoldigings- tegeling van het personeel der ministeries zal vaststellen, een bepaling

(2) Voor het bepalen van de spilindex moet worden uitgegaan van de in de wet bepaalde spilindex van rang 3, namelijk 121,18997 waarop coëfficiënt 0,8411 wordt toegepast : men bekomt dan het cijfer 101,93.

nommé substitut du procureur du Roi ou substitut de l'auditeur du travail (Code judiciaire, article 191, 194). Ainsi cloue, la règle nouvelle a pour but d'éviter que le traicmcnr des jllges ne soit, compte tenu des majorations d'ancienneté, c moins élevé que le traitement de substituts nommés avant l'âge de 10 ans.

Par ailleurs, mi point de vue de la correction de la terminologie, il convient de ne pas dénaturer la notion de « fonctions effectives » en prétendant inclure dans celle notion même la limimrion dont il s'agit. Il se recommande, dès lors, de rédiger l'article 360, alinéa 2, du Code judiciaire comme suit : « Pur fonctions effectives, ou entent les fonctions exercées comme magistrat effectif ou celles pour lesquelles le magistrat suppléant peut se voir allouer un traitement ou une indemnité. Toutefois, sont exclusivement prises en considération les fonctions qu'un magistrat effectif a exercées Cil cette qualité depuis qu'il a atteint l'âge de 30 ans. »

Article 5 du projet.
(Modifiant l'article 365, § 2, du même Code.)

L'article 365, § 2, du Code judiciaire détermine les règles selon lesquelles entrent en ligne de compte pour le calcul des majorations d'ancienneté des magistrats, certaines activités exercées par ceux-ci avant leur nomination en qualité de magistrat dans une juridiction de l'ordre judiciaire. Cet article 365, § 2, vient d'être modifié de manière importante par la loi du 7 mars 1973 (*Moniteur belge* du 28 mars 1973); l'article 5 du projet le remplace en son entier.

J. Le projet innove en établissant deux limites: désormais, seront seules prises en considération les activités exercées depuis l'âge de 30 ans; en outre, les activités prises en considération ne le seront qu'à concurrence d'une durée de neuf ans au maximum. Le projet innove également; en soumettant " le temps de l'inscription au barreau » et « l'exercice de la charge de notaire par un docteur en droit » aux mêmes règles que l'exercice d'une fonction publique.

L'article 17 du projet institue le même régime pour le calcul des majorations d'ancienneté du titulaire d'une fonction au Conseil d'Etat en remplaçant l'article 5, § 3, de la loi du 5 avril 1955, modifiée par la loi du 3 juin 1971.

Selon l'exposé des motifs, par ces règles nouvelles fort différentes des règles actuellement en vigueur, « l'on a cherché à ne pas encourager la candidature de personnes trop âgées ».

C'est au législateur qu'il appartient d'apprécier l'opportunité des règles nouvelles en projet. Le Conseil d'Etat croit devoir attirer son attention sur le fait que, pour certains cas, ces règles semblent fort peu en harmonie avec les dispositions fixant les conditions de nomination.

Par exemple, pour pouvoir être nommé conseiller à la Cour de cassation ou avocat général près de cette cour, le candidat doit « avoir en Belgique, et pendant au moins dix ans, suivi le barreau, exercé des fonctions judiciaires ou des fonctions au Conseil d'Etat ou enseigné le droit dans une université » (Code judiciaire, articles 254 et 258). Pour pouvoir être nommé conseiller à la cour d'appel ou à la cour du travail, avocat général près la cour d'appel, avocat général près la cour du travail, substitut du procureur général près la cour d'appel, substitut général près la cour du travail, le candidat doit « avoir en Belgique, et pendant au moins cinq ans, suivi le barreau, exercé des fonctions judiciaires ou exercé des fonctions au Conseil d'Etat ou enseigné le droit dans une université » (Code judiciaire, articles 207 et 209). Nul ne peut être nommé « membre du Conseil d'Etat » « s'il n'a, pendant au moins dix ans, suivi le barreau, occupé des emplois d'administration générale ou des fonctions judiciaires ou enseigné le droit dans une université belge » (loi du 23 décembre 1946, article 30; lois coordonnées, article 70).

Alors que les règles sur les conditirons de nomination permettent le passage d'une institution à une autre en assimilant à l'activité exercée dans une institution déterminée, l'activité exercée dans certaines autres institutions indiquées par la loi, les règles en projet sur le calcul des majorations d'ancienneté vont défavoriser ce passage d'une institution à une autre. Elles rendront notamment difficile la nomination d'un magistrat de l'ordre judiciaire ou d'un fonctionnaire en qualité de conseiller d'Etat, et réciproquement la nomination d'un titulaire de fonction au Conseil d'Etat à une fonction judiciaire.

II. Par souci d'exactitude, il conviendrait de rédiger le début de l'article 365, § 2, comme suit:

« § 2. Entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté, à concurrence d'une durée de neuf ans au maximum, les activités suivantes, dans la mesure où elles ont été exercées après l'âge de 30 ans ... ».

zijn, terwijl men vlna! de leeftijd v-n 25 j.u kan worden benoemd ror subtituutprocureur . . des Konings of tot substituu van de arbeds-auditeur (Gerechtelijk Vl'thock, nrtikclcn 191 en 194). Met de nicuwc n:ge wil men elus voorkomn dar de weelde van de rcchters, met jnbegrip V-n de aucicntcitsvrhogiugcu, Ligr zou zijn dan die van subrirurcn die vóór de leeftijd van 30 jaar zijn benoemd.

Andcrzijds v ill,lg men, tel' wille vnn ecu zuiverc terminologie, hcr bcgrjp {(werklijkc ambrsuiroc lcuug), nter gaan aaut.istcu door de bcrlot ldc bcprking ill dar begrip zclf ill te bouwen. Het verdient dcrhal vc aanbevcling artikel .160, twee le lid, van het Ccrrchrelijc Wetboek .ils volgt te rcdigereu : « Onder « werklijkc ambrsuiroefcning » wordr verstaan hcr uirocfceun van cen ambr ais werkend mugistmnr of van ccn amhr waarvoor nan de magistraat-plaa rsvr-vanger ceri werlde of ccn vcrgocding kan worden toegekend. Nochtans komeu illccn in naun.erkiug de ambrten die een werkend magistraat in de hoedanigheid heeft uirgeoefend sedcr hij de leefrijd van 30 jaar hecfr bereikt ».

Artikel 5 van het ontwerp;
(Wijziging van artikel 365, § 2, van hetzelfde Wetboek.)

Artikel 365, § 2, van her Gcrrchrelijc Wetboek bcpruult de regelen volgens welke voor her berekcuun van de ancienniteitsverhogingen ... van de magistralen bcpruultc werkzaamheden in aanmerking komen die zij hebben uirgeoefend vóór hun benoeming tot magistraat in een gerecht VJn de rechterlijke orde. Dat artikel 365, § 2, is in belangrij'ke mate gcwizigd door de wet van 7 maart 1973 (*Belgisch Staatsb ad* van 28 maart 1973; artikel 5 van het ontwerp vervangt het in zijn geheel..

I. Het ontwerp innovcrt doordar het twee beperkingen stelt : voortaan komen alleen in aanmerking de werkzaamheden uirgeoefend vanaf de leeftijd van 30 jaar; bovendien worden de in aanmerking genomen werkzaamheden slechts geteld voor ten hoogste negen jaar. Her ontwerp innoveert ook doordat het « de tijd van inschrijving bij de balie » en de « uitoefening van het ambt van notaris door een doctor in de rechten » aan dezelfde regelen onderwerpt als de uir-oefening van een openbaar ambr.

Artikel 17 van het ontwerp voert dezelfde regeling in voor her berekenen van de ancienniteitsverhogingen van de ambrtsdrager bij de Raad van State door vervanging van artikel 5, § 3, van de wet van 5 april 1955, gewizigd bij de wet van 3 juni 1971.

Volgens de memorie van toelichring tracht men met deze nieuwe regelen die sterk afwijken van de thans geldende « de kandidaatstcl-ling van oudere personen te weren ».

Het is zaak van de wetgever te oordelen of de nieuw ontworpen regelen opportuun zijn. De Raad van State meent zijn aandacht te moeren vrsigen op het feit dat die regelen, voor sommige gevallen weinig in overeenstemming lijken te zijn met de bepalingen die de benoeringsvoorwaarden vaststellen.

Zo moet bijvoorbeeld om tot raadsheer in het Hof van cassatie of tot advocaat-generaal bij dat Hof te worden benoemd, de kandidaar « in België ten minste tien jaar werkzaam zijn geweest aan de balie, een gerechtelijk ambr hebben vervuld, of een ambr hebben uirgeoefend bij de Raad van Srare of de rechtswetenschap hebben onderwezen aan een universiteit » (Gerechtelijk Wetboek, artikelen 254 en 258). Om tot raadsheer in het Hof van beroep of het Arbeids-hof of om tot advocaat-generaal bij het Hof van beroep, advocaat-generaal bij het Arbeidshof, substituu-procureur-generaal bij het Hof van beroep of subtituut-generaal bij het Arbeidshof te worden benoemd, moer de kandidaat " in België ten minste vijf jaar werkzaam zijn geweest aan de balie, een gerechtelijk ambr hebben vervuld, een ambr hebben uirgeoefend bij de Raad van Stare of de rechtswetenschap hebben onderwezen aan een universiteit » (Gerechtelijk Wetboek, artikelen 207 en 209). Niemand kan tot « lid van de Raad van State » benoemd worden tenzij hij « gedurende ten minste tien jaar bij de balie is ingeschreven geweest, bedieningen van algemeen bestuur of rechterlijke ambrten heeft bekleed of het recht in een Belgische universiteir heeft gedoceerd » (wet van 23 december 1946, artikel 30; gecocdineerde wetten, artikel 70).

Terwijl de regelen betreffende de benoeringsvoorwaarden toestaan dat de betrokkenen van een instelling naar een andere overgaan, waar-bij de werkzaamheden uirgeoefend in een bepaalde instelling worden gelijkgesteld met de werkzaamheden uirgeoefend in sommige andere in de wet genoemde instellingen, gaan de voor her berekenen van de ancienniteitsverhogingen ontworpen regelen die overgang van een insrel-ling naar een andere in ongunstige zin beïnvloeden. Zij zullen het onder meer moeilijk maken dat een magistraat van de rechterlijke orde of een ambtenaar tot sraatsraad, en omgekeerd dat een ambrtsdrager bij de Raad van State in een rechterlijk ambr wordt benoemd.

II. Om juist te zijn zou het begin van artikel 365, § 2, als volgt moeren worden geredigeerd:

« § 2. Voor de berekening van de ancienniteit komen in aanmerking tot een beloop van ten hoogste negen jaar, de volgende werkzaamheden, voor zover zij zijn uirgeoefend na de leeftijd van 30 jaar ... ».

III. L'article remplace, en son entier, l'article 365, § 2, du Code judiciaire, modifié par la loi du 7 mars 1973. Toutefois, il ne reprend pas certaines règles qui paraissent nécessaires devoir subsister, et notamment les règles contenues dans les alinéas 2, 3 et 4 dudit article 365, § 2.

IV. Tel que le modifie l'article 5 du projet, l'article 365, § 2, du Code judiciaire renvoie en son § 1, l'arrêté royal qui fixera le statut pécuniaire du personnel des ministères, en prévoyant la prise en considération des services qui, selon ce statut pécuniaire, entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté des fonctionnaires du niveau 1. Le respect de l'article 102 de la Constitution serait assuré d'une manière plus complète si le législateur déterminait lui-même tous les services à prendre en considération pour le calcul des majorations d'ancienneté et des membres de l'ordre Judiciaire. C'est ce que le législateur a fait dans le texte original du Code judiciaire et dans la loi du 7 mars 1973.

V. La disposition est entachée d'une antinomie: il y a une discordance entre le littéra b et le littéra d. Aux termes du littéra b, seul « le temps consacré à l'enseignement du droit dans une université belge » entre en compte; au contraire, par l'effet du renvoi fait dans le littéra d, seront admissibles tous les services effectifs que l'intéressé a accomplis dans un établissement d'enseignement de l'Etat - quel que soit le niveau de l'établissement et quelle que soit la matière enseignée - ou dans un établissement d'enseignement libre subventionné et comme titulaire d'une fonction rémunérée par une subvention-traitement... et comportant des prestations complètes. C'est ce qui résulte des dispositions de l'article 14 de l'arrêté royal du 22 juillet 1964 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, modifié par l'arrêté royal du 26 novembre 1969. Selon les renseignements communiqués par les fonctionnaires délégués, ces dispositions seront reprises dans le nouveau statut pécuniaire en projet. Il y aurait lieu d'éliminer la contradiction qui vient d'être indiquée.

Pour tenir compte des diverses observations qui précèdent, l'article 5 du projet devrait être réexaminé.

Article 9.

(Modifiant l'article 371, § 2, du même Code).

I. Quant aux greffiers et en ce qui concerne les activités accomplies avant leur nomination, qui entrent en ligne de compte pour le calcul de leurs majorations d'ancienneté, la règle de la double limitation - qui consiste à avoir exclusivement égard aux activités exercées après l'âge de 30 ans et à ne les prendre en considération que pour une durée de neuf ans au maximum - ne vaut que pour les activités indiquées à l'alinéa 1^{er}, a : le temps de l'inscription au barreau ainsi que l'exercice de la charge de notaire par un docteur en droit et le temps consacré à l'enseignement du droit dans une université belge; en revanche, la règle de cette double limitation ne vaut pas pour les activités indiquées aux b) et c) du même alinéa: les fonctions exercées au Conseil d'Etat et les fonctions exercées dans les services publics qui sont énumérés.

II. Par souci d'exactitude, il conviendrait de rédiger le début de l'article 371, § 2, a, comme suit:

„§ 2. Entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté: a) à concurrence d'une durée de neuf ans au maximum, les activités suivantes dans la mesure où elles ont été exercées après l'âge de 30 ans: ... ».

Le nouveau texte établi pour l'article 371, § 2, du Code judiciaire comprend cinq alinéas dont le premier et le cinquième sont subdivisés en littéras. La présence de deux séries de littéras au sein d'un même paragraphe en rend la compréhension difficile et complique le jeu des références.

il est proposé de grouper les alinéas 2 à 5 en un § 3.

III. Il y a une discordance entre le littéra a, seconde partie, et le littéra d (voir l'observation V relative à l'article 5 du projet).

IV. Les alinéas 3 à 5 donnent des définitions respectivement: des « services de l'Etat », des « services d'Afrique » et des « services publics autres que les services de l'Etat et les services d'Afrique » (3).

Si ces définitions étaient maintenues dans l'article 365, § 2, du Code judiciaire, on pourrait, grâce à un renvoi à cette disposition, éviter la répétition des textes dont il s'agit.

(3) Ces définitions sont reprises de l'article 2 de l'arrêté royal du 22 juillet 1964 portant le Statut pécuniaire du personnel des ministères, modifié par l'arrêté du 26 novembre 1969, ainsi que des articles 365, § 2, 371, § 2, et 375, § 2, du Code judiciaire modifiés par la loi du 7 mars 1973.

III. Het artikel vervangt in zijn geheel artikel 365, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 7 maart 1973. Het herhaalt echter niet sommige regels die nu minstens hierna te moeten worden gehandhaafd, inzonderheid die van de alinea's 2, 3 en 4 van dat artikel 365, § 2.

IV. Zoals artikel 365, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek wordt gewijzigd door artikel 5 van het ontwerp, verwijst het onder d) naar het koninklijk besluit dat de bezoldigingsregeling voor het personeel der ministeries zal vaststellen, door te bepalen dat in aanmerking zullen komen de diensten die volgens die bezoldigingsregeling in aanmerking kunnen worden genomen voor de berekening van de ancienniteit van de ambtenaren van niveau 1. Artikel 102 van de Grondwet zou op een meer volledige wijze zijn nagelêfd indien de wetgever zelf alle diensten zou bepalen die in aanmerking moeten komen voor het berekenen van de ancienniteitsverhogingen van de leden van de rechterlijke orde. Dat heeft de wetgever gedaan in de oorspronkelijke tekst van het Gerechtelijk Wetboek en in de wet van 7 maart 1973.

V. Deze bepaling bevat een tegenstrijdigheid: er is gemis van overeenstemming tussen de reks onder b) en die onder d). Volgens de reks onder b) komt alleen in aanmerking « de tijd besleed aan onderwijs van het recht aan een Belgische universiteit »; door de verwijzing in de tekst onder d) zullen daarenregen in aanmerking komen alle werkelijke diensten welke de betrokkene heeft verricht in een onderwijsinstelling van de Staat - ongeacht het niveau van de instelling en ongeacht het onderwezen vak - of in een gesubsidieerde vrije onderwijsinstelling als titularis van een met een wedderoelage bezoldigd ambt met volledige prestaties. Dit volgt uit het bepaalde in artikel 14 van het koninklijk besluit van 22 juli 1964 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 november 1969. Volgens de inlichtingen door de gemachtigde ambtenaren versrekt, zullen die bepalingen in de nieuw ontworpen bezoldigingsregeling worden overgenomen. De tegenstrijdigheid waarop hier is gewezen, zou moeten worden weggewerkt.

Opdat met al deze opmerkingen rekening kan worden gehouden, zou artikel 5 van het ontwerp opnieuw moeten worden onderzocht.

Artikel 9.

(Wijziging van artikel 371, § 2, van hetzelfde Wetboek).

I. Wat de griffiers betref en in verband met de vóór hun benoeming verrichte werkzaamheden die in aanmerking komen voor het berekenen van hun ancienniteitsverhoging, geldt de regel van de tweevoudige beperking - die erin bestaat uitsluiten dat de werkzaamheden uitgeoefend na de leeftijd van 30 jaar in aanmerking te nemen en dit alleen voor ten hoogste 9 jaar - alleen voor de ill het eerste lid, a, genoemde werkzaamheden: de tijd van inschrijving bij de balie, evenals van uitoefening van het ambt van notaris door een doctor in de rechten en de tijd besteed aan onderwijs van het recht aan een Belgische universiteit; de regel van die tweevoudige beperking geldt daarentegen niet voor de werkzaamheden vermeld onder b) en c) van hetzelfde lid: ambtsvervulling bij de Raad van State en bij de genoemde openbare diensten.

II. Om juist te zijn zou artikel 371, § 2, a, als volgt moeten beginnen:

« § 2. Voor de berekening van de ancienniteit komen in aanmerking: a) tot een beloop van ten hoogste negen jaar, de volgende werkzaamheden voor zover zij zijn uitgeoefend na de leeftijd van 30 jaar: ... ».

De ontwerp-tekst voor artikel 371, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek telt vijf alinea's, waarvan de eerste en de vijfde in letters zijn onderverdeeld. Doordat in eenzelfde paragraaf met twee reeksen van letters wordt gewerkt, wordt de tekst minder bevatelijk en wordt het moeilijker er naar te verwijzen.

Voorgesteld wordt de alinea's 2 tot 5 samen te brengen in een § 3.

III. Er besraat een discrepantie tussen letter a, tweede deel, en letter d (zie opmerking V bij artikel 5 van het ontwerp).

IV. De alinea's 3 tot 5 geven definities onderscheidenlijk, van de termen « rijksdienst », « dienst van Afrika » en « andere openbare diensten dan de diensten van de Staat en de diensten van Afrika » (3).

Mochten die definities in artikel 365, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek behouden blijven, dan zou door een verwijzing naar die bepaling, herhaling van de bedoelde teksten kunnen worden vermeden.

(3) Deze definities zijn overgenomen uit artikel 2 van het koninklijk besluit van 22 juli 1964 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, gewijzigd bij het besluit van 26 november 1969, alsook uit de artikelen 365, § 2, 371, § 2 en 375, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 7 maart 1973.

Article 13 du projet.
(Remplaçant l'article 37, § 2, du Code judiciaire).

L'article appelle la même observation que celle qui " élève au sujet de l'article 9, sous le IV.

Article 15.

L'objet de la disposition serait énoncé de manière plus exacte si elle était rédigée comme suit:

"Article 15. -- Par dérogation à l'article 37, § 3, du Code judiciaire, le magistrat, le greffier et le secrétaire de parquet en fonctions le jour de la publication de la présente loi conservent le bénéfice du mode de calcul de l'ancienneté en vigueur à cette date.

Toutefois, la présente loi leur est applicable si le mode de calcul qu'elle institue leur est plus (favorable) ».

CHAPITRE II.

Des rémunérations des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat.

Article 16.
(Modifiant l'article 1er de la loi du 5 avril 1955.)

Aucune explication n'est fournie par l'exposé des motifs quant aux deux traitements différents prévus pour les auditeurs et référendaires.

Au surplus, au point de vue de la forme, il conviendrait d'écrire :

- au § 1er : « ... auditeur et référendaire : en fonctions le 31 mars 1972, entré en fonction après le 31 mars 1972 »;
- au § 3 : « ... du concours de recrutement d'auditeurs adjoints, de référendaires adjoints et de greffier de section, clos le 21 mars 1972... ».

Article 17.

J. Cet article appelle les mêmes observations que l'article 9.

11. On observera que pour les greffiers du Conseil d'Etat, "le temps consacré à l'enseignement du droit dans une université belge" est pris en considération sans limite de durée, alors que pour les membres du Conseil d'Etat, de l'auditorat et du bureau de coordination ainsi que pour les greffiers de l'ordre judiciaire, l'enseignement du droit ne compte que s'il est pratiqué après 30 ans et à concurrence de neuf ans au maximum.

III. Eu égard à la terminologie adoptée par la loi du 3 juin 1971, il va de soi que le terme « greffier » employé au § 3 de l'article 3 nouveau de la loi du 5 avril 1955 vise uniquement les « greffiers » dont le mode de nomination est réglé par l'article 32, § 1er, de la loi du 23 décembre 1946, modifiée par ladite loi du 3 juin 1971 (article 72, § 1er, des lois coordonnées). Par conséquent, les règles applicables au calcul des majorations d'ancienneté du greffier en chef et du greffier de section sont celles qui sont énoncées au § 3, alinéa 1er, pour tous les titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat, à l'exception des seuls « greffiers ».

IV. Par souci d'exactitude, il conviendrait, au début de l'alinéa 1er et au début de l'alinéa 2, d'employer la formule suivante « à concurrence d'une durée de neuf ans au maximum, les activités suivantes, dans la mesure où elles ont été exercées après l'âge de 30 ans : ... ».

V. L'article 17, B, du projet remplace, en son entier, l'article 3, § 3, de la loi du 5 avril 1955 modifié par la loi du 3 juin 1971. Toutefois, il ne reprend pas la règle contenue à l'article 3, § 3, alinéa 2, de la loi du 5 avril 1955, laquelle paraît néanmoins devoir subsister.

VI. Tel que le modifie l'article 17 du projet, l'article 5, § 3, de la loi du 5 avril 1955 renvoie, pour la prise en considération de certains services, à l'arrêté royal qui fixera le statut pécuniaire du personnel des ministères. Le législateur s'est réservé le pouvoir de fixer les traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat; il est, des lors, logique qu'il détermine lui-même tous les services à prendre en considération pour le calcul des majorations d'ancienneté. C'est ce que le législateur a fait par la loi du 5 avril 1955 et par les lois modificatives des 9 juillet 1969 et 3 juin 1971.

Artikel 13 van het ontwerp.
(Vervangend artikel 37, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek).

Bij dit artikel is dezelfde opmerking te maken als bij artikel 9, onder IV.

Artikel 15.

Het doel van de bepaling zou duidelijker uitkomen indien zij als volgt was geredigeerd:

"Artikel 15. - In afwijking van artikel 37, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek wordt de anciënniteit van de magistrat, de griffier en de secretaris van het parket, in dienst op de dag van de bekendmaking van deze wet, voortberekend op de wijze welke op die dag gold. Deze wet is echter op hen van toepassing indien de wijze van berekening welke zij instelt, voor hen gunstiger is ».

HOOFDSTUK II.

Bezoldiging van de ambtsdragers bij de Raad van State,

Artikel 16.
(Wijziging van artikel 1 van de wet van 5 april 1955.)

De memorie van toelichting versprekt geen uitleg over het feit dat voor de auditeurs en de referendarissen twee verschillende wedden zijn opgegeven.

Wat de vorm betreft, zou bovendien moeten worden gelezen :

- in § 1 : « ... auditeur en referendaris : in dienst op 31 maart 1972, ill dienst getreden na 31 maart 1972 »;
- in § 3 : « ... de geslaagden voor het vergelijkend wervingsexamen voor adjunct-auditeur, adjunct-referendaris en afdelingsgriffier, afgesloten op 21 maart 1972... ».

Artikel 17.

I. Bij dit artikel zijn dezelfde opmerkingen te maken als bij artikel 9.

II. Op te merken valt dat voor de griffiers van de Raad van State « de tijd besteed aan onderwijs van het recht aan een Belgische universiteit » zonder tijdsbeperking in aanmerking wordt genomen, terwijl voor de leden van de Raad van State, van het auditoraat en van het coördinatiebureau, alsook voor de griffiers van de rechterlijke orde, het onderwijs van het recht slechts in aanmerking wordt genomen als het beoefend is na de leeftijd van 30 jaar, en tot een beloop van ten hoogste negen jaar.

III. Gelet op de terminologie van de wet van 3 juni 1971, spreekt het vanzelf dat de term « griffier » die gebruik is in § 3 van het nieuwe artikel 3 Van de wet van 5 april 1955 alleen slaat op de « griffiers » voor wie de wijze van benoeming geregeld is in artikel 32, § 1, van de wet van 23 december 1946, gewijzigd bij de reeds genoemde wet van 3 juni 1971 (artikel 72, § 1, van de gecoördineerde wetten). Bijgevolg zijn de regels die toepassing vinden voor het berekenen van de anciënniteitsverhogingen van de hoofdgriffier en van de afdelingsgriffier die welke in § 3, eerste lid, zijn gesteld voor alle ambtsdragers bij de Raad van State, met uitzondering van de « griffiers ».

IV. Om juist te zijn, zou vooraan in het eerste lid en in het tweede lid moeten worden gewerkt, met de volgende formule : « tot een beloop van ten hoogste negen jaar, de volgende werkzaamheden voor zover zij zijn uitoefend na de leeftijd van 30 jaar : ... ».

V. Artikel 17, B, van het ontwerp vervangt in zijn geheel artikel 3, § 3, van de wet van 5 april 1955, gewijzigd bij de wet van 3 juni 1971. Het herhaalt echter niet de regel van artikel 3, § 3, tweede lid, van de wet van 5 april 1955, welke nochtans lijkt te moeten worden gehandhaafd.

VI. Artikel 5, § 3, van de wet van 5 april 1955, zoals het wordt gewijzigd door artikel 17 van het ontwerp, verwijst voor het in aanmerking nemen van bepaalde diensten naar het koninklijk besluit dat de bezoldigingsregeling voor het personeel der ministeries zal vaststellen. De wetgever heeft de bevoegdheid tot het vaststellen van de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State voor zichzelf gereserveerd; het is dan ook logisch dat hij zelf alle diensten, bepaald die in aanmerking moeten worden genomen voor het berekenen van de anciënniteitsverhogingen. Dat heeft hij gedaan door de wet van 5 april 1955 en door de wijzigingswetten van 9 juli 1969 en 3 juni 1971.

VII. Au § 3, alinéa 1, de l'article 2 de la loi du 5 avril 1955, il y a une discordance entre le littéral et le littéral; il y a une discordance entre le littéral et le littéral (Voir l'observation V.1. au sujet de l'article 5).

Article 18.

Cet article soulève bien évidemment que l'article 15.

CHAPITRE IV.

Des rémunérations des ministres des cultes catholique, protestant-évangélique, anglican et israélite,

Ainsi qu'il a déjà été dit, ce chapitre devrait être complété par une disposition analogue à l'article 7 de la loi du 31 juillet 1963 qui maintiendrait la liaison des traitements et allocations aux fluctuations de l'index.

CHAPITRE V.

Dispositions finales.

Article 32, 4°.

L'article 32, 40, du projet abroge les articles 48 et 49 de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat. Ces articles ont été modifiés par les lois des 6 juillet 1964 et 9 avril 1965.

Aux termes de l'article 48, alinéa 1, «les membres du personnel enseignant et du personnel scientifique, à condition qu'ils aient participé personnellement aux examens organisés au cours de l'année académique, reçoivent une allocation dont le montant est fixé au prorata du nombre d'étudiants inscrits au cours». L'alinéa 2 ajoute : «A cet effet, une somme calculée sur la base de 1000 F par étudiant inscrit au cours de l'année académique précédant l'exercice budgétaire est prévue chaque année au budget. Cette somme est versée au patrimoine de l'université ou du centre universitaire, et répartie selon des règles déterminées par la commission administrative du patrimoine». Enfin, l'alinéa 3 fixe à 60 000 F au maximum le total des allocations d'un interrogateur pour une année académique entière. L'article 49 octroie des allocations dont il détermine le montant aux membres du jury chargés effectivement de l'examen de mémoires ou de dissertations.

L'exposé des motifs ne fournit aucune explication au sujet des motifs de l'abrogation desdits articles. Selon les renseignements communiqués par les fonctionnaires délégués, il s'agit d'une mesure décidée à la suite de l'établissement de nouvelles règles pour le financement et le contrôle des institutions universitaires par la loi du 27 juillet 1971.

Si l'intention du Gouvernement se bornait à proposer la suppression de la subvention accordée à l'université ou au centre universitaire, il suffirait de modifier l'article 48, alinéa 2, de la loi du 28 avril 1953.

Si l'intention du Gouvernement était plus largement d'instituer un régime nouveau en ce qui concerne les droits des membres du personnel enseignant et du personnel scientifique à des allocations pour les interrogations et l'examen des mémoires et dissertations, le projet devrait être complété par une disposition définissant les bases de ce nouveau régime. Une telle disposition est d'autant plus nécessaire qu'aux termes de l'article 33 du projet, l'abrogation des articles 48 et 49 de la loi du 28 avril 1953 produira des effets rétroactifs au 1^{er} janvier 1972. Il s'agit d'une date différente de celles à partir desquelles les diverses dispositions de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires produisent respectivement leurs effets (article 54 de cette dernière loi).

Article 32,

10. Il semble qu'il y ait lieu, non seulement d'abroger l'article 4 de la loi du 22 avril 1965, relatif aux traitements du Conseil d'Etat, mais aussi les articles 3 et 5 relatifs aux traitements des ministres des cultes et des professeurs de l'enseignement supérieur.

20. La même remarque vaut pour l'article 1^{er}, 10, 30, 50 et 60, de la loi du 9 juin 1969, pour l'article 2 sauf en ce qu'il vise l'application de l'article 1^{er}, 20 (Cour des comptes) et pour les articles 3 et 4.

30. Toute la loi du 13 avril 1971 paraît pouvoir être abrogée, sauf l'article 3, 1 (Cour des comptes).

40. L'article "S de la loi du 28 avril 1953 a été modifié par les lois des 6 juillet 1964 et 22 avril 1965, l'article 49 par la loi du 6 juillet 1964.

VII. In ~ 3, nicuw ccr src lid, vjn arrikcl 2 van de wcr van 5 april 1955 is cr gcllii, v.111. ovcrccuvtcmniug tusson. de tckstcn onder b) en d): in [u-t (vl-cdc lid v.ur de/elde bep.111lg is cr cvucens gcllis vau ovrcusu-mnng tuxc u dt. n-krcn... onder b) en d) (zie opmerking V gcm.11kt bij urrikcl 5).

Articl:cl 18.

Bij elit arti kei is d<ft.1fde opmerking te rnaken als bij artikel 15.

HOOFDSTUK IV.

Bezoldiging vau de bedienaars van de katholickc, pmteants-cvangclivcho, ... anglikaanse en israelitische crcdicnsen,

Zoals rcc.ls gezegd is, zou elit hoofdsruk mcctcn worden aangevuld met een bep'ling nls die van artikcl 7 vau de wet van 31 jnli 1963 waardoor (Je wcdden ca vcrgoedingcn ... aan de schomruclugcu van het indexci jfer gekoppeld zouden blijven.

HOOFDSTUK V.

Slotbcpalingen.

Artikel 32, 40.

Artikel 32, 4°, V^{III} her onrwerp heft de artiklen 48 en 49 van de wet van 28 april 1953 berreffcude de inrichting van her universitair onderwijs door de Sraar op. Die artikelen zijn gewijzigd door de wetten van 6 jllili 1964 en 9 april 1965.

Arrikcl 1^{er} eerste lid, bepaalt : « De leden van het onderwijzend en wtensch-ippelijk personeel dic persoonlijk hebben deelgenomen nan de examens ingcrichr in de loop van her acaderniejaar, ontvangen een toelage, waarvan her bedrag vastgesteld wordt naar rato van het aanral srudenten die voor de cursussen zijn ingeschreven ». Het twecdc lid vervolg: « Te dien einde wordt icder jaar een som op de bcgrcring uirgetrokken, brekend op basis van 1000 frank per studct, in<cs>hreven in de loop van het acaderniejaar dar het begrotingsjaar voorafgaat. Deze som wordt aan het eigen vermogen van de urvursircit of van het universitair centrum gestort en verdeeld volgens door de beheerscommissie van her patrimoni um bepaalde regels ». Tcn slotte bepaalt het derde lid het totaal bedrag der toelagen van een ondervrager op 60 000 F voor een volledig acadernisch jaar. Arrikcl 49 vrleent roelagen, waarvan het ook het bedrag bepaalt, aan de leden van de exnnrencommissie die werkelijk zijn belast met de keuring van proefschriften of van verhandelungen.

De memorie van toelichting verschaft geen uideg over de redenen van de oplieffing van die artikelen. Volgens door de gemachtigde ambtenaren versrreke inlichtingen betreft her hier een maarregel waarroe besloten is ingevolge de vaststelling van nieuwe regelen inzake financiering en controle van de universitaire instellingen door de wet van 27 juli 1971.

Mocht het alken in de bedoeling van de Regeeing liggen de af-schaffin< voor te stellen van de toelage die aan de universiteit of aan her universitair centrum wordt verleend, dan zou het voldoende zijn artikel 48, tweede lid, van de wet van 28 april 1953 te wijzigen.

Wil de Regering echter verder gaan en een nieuwe regeling invoeren inzake de rechten van de leden van her onderwijzend personeel en van het wetenschappelijk personeel op toelagen voor de ondervragingen en voor de keuring van de proefschriften en verhandelungen, dan zou het onrwerp moeten worden aangevuld met een bepaling die de gcondslagen van die nieuwe regeling vaststelt. Een zodanige bcpahng is des te meer nodig daar, ludens artikcl 33 van het ontwerp, de opheffing van de artikelen 48 en 49 van de wet van 28 april 1953 zal terugwerken tot 1 januari 1972. Dit is een andere darum dan die waarop de verschillende bepalingen van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire insrellingen onderscheidenlijk uirwerking hebben (artikcl 54 van laarstgenoemde wer).

Artikel 32.

10. Niet alleen arrikcl 4 van de wet van 22 april 1965, dat betrekking heeft op de wedden van de Raad van State, maar ook de artikelen 3 en 5, die handelen over de wedden van de bedienaars van de erediens ten, van de hoogleraren, blijken te moeten worden opgeheven.

20. Dezelfde opmerking geldt voor artikel 1, 10, 3°, 50 en 60 van de wet van 9 joni 1969, voor artikel 2 behalve in zover her doelt op de roepassing v-in artikel 1, 2° (Rekenhof) en voor de artikelen 3 en 4.

30. De gchele wet van 13 april 1971 lijkt te kunnen worden opgeheven. op "rikcl 3, 1 (Rekenhof) na.

40. Anik.1 48 van de wet van 28 april 1953 is gewijzigd bij de wetten van 1 juli 1964 en 22 april 1965, artikel 49 bij de wet van 6 juli 1964,

50. La II); du 31 juillet 1961 [fixant les traitements des ministres des Cultes catholique, protestant-évangélique, anglican et israélite n'a pas été modifiée] expressément: le texte proposé. Cette loi permet de régler le problème posé par la référence aux lois du 9 juin 1969 et du 11 avril 1971.

L'article 101 doit être rédigé comme suit :

" Article 101. - Les articles 3, 4 et 5 de la loi du 22 avril 1965 majorant les traitements, suppléments de traitement, allocations et indemnités de certains membres du personnel rétribué par l'Etat sont abrogés.

§ 2. - 1a) L'article 101, 30, 40 et 50, de la loi du 9 juin 1969 relative aux traitements de certains titulaires de fonctions publiques et des ministres des cultes est abrogé;

2a) dans l'article 2 de la même loi, les mots " l'article 101, 10, 20, 40 et 50 " sont remplacés par les mots " l'article 101, 20 ";

3a) les articles 3 et 4 sont abrogés.

§ 3. La loi du 13 avril 1971 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques et des ministres des cultes est abrogée, à l'exception de l'article 3, 1.

§ 4. L'article 48 de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, modifié par les lois des 6 juillet 1964 et 9 avril 1965, et l'article 49 de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, sont abrogés. (Voir cependant l'observation formulée plus haut à propos de l'article 32, 40).

§ 5. La loi du 31 juillet 1963 fixant les traitements des ministres des cultes catholique, protestant-évangélique, anglican et israélite est abrogée.

OBSERVATIONS FINALES.

Le projet appelle, en outre, quelques observations relatives à la présentation matérielle qui ne nécessitent aucun commentaire.

1) Au liminaire des articles 2 à 14, l'expression « dudit Code » devrait être remplacée par l'expression « du même Code ».

2) Les liminaires des articles 20 à 26 devraient être remplacés par les liminaires suivants :

« Article 20. - L'article 36, alinéa 1er, de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Les chargés de cours ... ».

Article 21. - L'article 37 de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 37. Les chargés de cours ... ».

Article 22. - L'article 38, alinéa 1er, de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Les professeurs ... ».

Article 23. - L'article 39 de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 39. Les professeurs ... ».

Article 24. - L'article 39bis de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 39bis. Les professeurs ... ».

Article 25. - L'article 39ter de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 39ter. Les professeurs ... ».

Article 26. - L'article 46 de la même loi, modifié par la loi du 24 mars 1971, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 46. Les allocations annuelles ... ».

L'article 44 est applicable ... ».

50. De wet van 31 juli 1963 tot vaststelling van de wedden van de bedieners van de katholieke, protestants-evangelische, anglicaanse en israëlitische erediensten is niet uiddrukkelijk gewijzigd; "an de hand van de hierna voorgestelde tekst kan het probleem worden geregeld. Het gerzcn is door de verwijzing naar de wetten van 9 juni 1969 en 13 april 1971.

Het artikel zou als volgt kunnen worden gereedgeerd :

« Artikel 32. - § 1. De urfiken 3, 4 en 5 van de wet van 22 april 1965 tot verhoging van de wedden, weddsupplementen, roelagen en vergoedingen van sommige leden van het door de Staat bezoldigd personeel worden opgeheven,

§ 2. - 1a) Artikel 1, 10, 30, 40 en 50, van de wet van 9 juni 1969 betreffende de wedden van sommige titularissen van openbare ambten en van de erediensien wordt opgeheven;

2a) in artikel 2 van dezelfde wet worden de woorden « artikel 1, 10, 20, 40 en 50 » vervangen door de woorden « artikel 1, 20 »;

3a) de artikelen 3 en 4 worden opgeheven,

§ 3. De wet van 13 april 1971 betreffende de wedden van sommige titularissen van openbare ambten en van de bedienaars van erediensien wordt opgeheven, met uitzondering van artikel 3, 1.

§ 4. Artikel 48 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1964 en 9 april 1965, en artikel 49 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, worden opgeheven. (Zie evenwel de hiervoren gemaakte opmerking bij artikel 32, 40).

§ 5. De wet van 31 juli 1963 tot vaststelling van de wedden van de bedienaars van de karhollek, protestants-evangelische, anglikaanse en israëlitische erediensien wordt opgeheven ».

SLOTOPMERKINGEN.

Over de materiële inleiding van het ontwerp zijn nog enkele opmerkingen te maken die evenwel geen commentaar behoeven.

1) In de inleidende volzin van de artikelen 2 tot 14 vervangen men in de Franse tekst de woorden « dudit Code » door de woorden « du même Code ».

2) De inleidende volzinnen van de artikelen 20 tot 26 zouden als volgt moeten worden vervangen :

« Artikel 20. - Artikel 36, eerste lid, van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De docenten ... ».

Artikel 21. - Artikel 37 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 37. De docenten ... ».

Artikel 22. - Artikel 38, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De hoogleraren ... ».

Artikel 23. - Artikel 39 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 39. Hoogleraren ... ».

Artikel 24. - Artikel 39bis van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 39bis. De gewone hoogleraren ... ».

Artikel 25. - Artikel 39ter van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 39ter. De buitengewone hoogleraren ... ».

Artikel 26. - Artikel 46 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 maart 1971, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 46. De volgende jaarlijkse toelagen ... ».

Artikel 44 is op die toelagen van toepassing ... ».

La chambre était composée de :

Messieurs: G. Holoye, président de chambre,
G. Van Bunn en J. Masquelin, conseillers d'Etat,
P. De Visschcr et G. Aronstein, assesseurs de la section
de législation,
Madame : J. Truyens, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise
a été vérifiée sous la concordance de M. G. Van Bunn.

Le rapport a été présenté par M. Ch. Huberlant et par M. G. Piquet,
premiers auditeurs,

Le Greffier,
(s.) J. TRUYENS.

Le Président,
(s.) G. HOLOYE.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre
Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre
Ministre de la Justice, de Notre Ministre de l'Intérieur, de
Nos Ministres de l'Education nationale, de Notre Secrétaire
d'Etat à la Fonction publique et de Notre Secrétaire d'Etat
au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré
en conseil;

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Premier Ministre, Notre Vice-Premier Ministre et
Ministre du Budget, Notre Ministre de la Justice, Notre Mi-
nistre de l'Intérieur, Nos Ministres de l'Education nationale,
Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et Notre Se-
crétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre
nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la
teneur suit :

CHAPITRE I.

Des rémunérations des magistrats de l'ordre judiciaire,
des greffiers et des secrétaires des parquets.

SECTION 1.

Des rémunérations des magistrats de l'ordre judiciaire.

Article 1.

L'article 355 du Code judiciaire est remplacé par la dis-
position suivante :

« Art. 355. - Les traitements des magistrats de l'ordre
judiciaire sont fixés comme suit :

De kumer was samengesteld uit :

De Heren: G. Holoye, kamcrvo orzi Uer,
G. Van Bunn en J. Masquelin, staatsraden,
P. De Visschcr en G. Aronstein, bijzitters van de afdeling
wettgeving,
Mevrouw : J. Truyens, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd
nagezien onder roezicht van de H. G. Van Bunn.

Her verslag werd uitgebracht door de H. Ch. Huberlant en door de
H. G. Piquet, eerste auditeurs.

De Griffier,
(get.) J. TRUYENS.

De Voorzitter,
(get.) G. HOLOYE.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna toezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, Onze Vice-
Eerste Minister en Minister van Begroting, Onze Minister
van Justitie, Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze
Ministers van Nationale Opvoeding, Onze Staatssecretaris
voor Openbaar Ambt en Onze Staatssecretaris voor Begro-
ting en op het advies van Onze in raad vergaderde Minis-
ters;

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Eerste Minister, Onze Vice-Eerste Minister en Mi-
nister van Begroting, Onze Minister van justitie, Onze Mi-
nister van Binnenlandse Zaken, Onze Ministers van Natio-
nale Opvoeding, Onze Staatssecretaris voor Openbaar
Ambt, en Onze Staatssecretaris voor Begroting worden
gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ont-
werp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

HOOFDSTUK I.

Bezoldiging van de magistraten van de rechterlijke orde,
van de griffiers en van de secretarissen van de parketten.

AFDELING 1.

Bezoldiging van de magistraten van de rechterlijke orde.

Artikel 1.

Artikel 355 van het Gerèchtelijke Wetboek wordt vervan-
gen door de volgende bepaling :

« Art. 355. - De wedden van de magistraten van de
rechterlijke orde worden bepaald als volgt :

Cour de cassation:

Premier président et procureur général	F 928 000
Président et premier avocat général	F 868 000
Avocat général	F 766 000
Conseiller	F 748 000

Cours d'appel et cours du travail:

Premier président et procureur général	F 748 000
Président de chambre et premier avocat général	F 668 000
Avocat général	F 619 000
Conseiller	F 593 000
Substitut du procureur général et substitut général	F 553 000

Tribunaux de première instance, tribunaux du travail et tribunaux de commerce, dont le ressort compte une population de 500 000 habitants au moins:

Président du tribunal, procureur du Roi et auditeur du travail	F 668 000
Vice-président	F 522 000
Juge et substitut	F 440 000

Tribunaux de première instance, tribunaux du travail et tribunaux de commerce, dont le ressort ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins:

Président du tribunal, procureur du Roi, et auditeur du travail	F 578 000
Vice-président	F 527 000
Juge et substitut	F 440 000

Justice de paix des cantons de première classe et tribunaux de police prévus à l'article 3 de l'annexe au présent Code:

Juge de paix ou juge au tribunal de police	F 553 000
Juge de complément	F 508 000

Justices de paix des cantons de seconde classe:

Juge de paix	F 508 000
Juge de complément	F 440 000

Art. 2.

L'article 357 du même Code est remplacé par la disposition suivante ;

« Art. 357. - Les suppléments de traitement alloués au juge d'appel de la jeunesse, au juge de la jeunesse, au juge d'instruction et au premier substitut du procureur du Roi et de l'auditeur du travail sont fixés comme suit;

Juge d'appel de la jeunesse pendant la durée de ses fonctions en cette qualité	F 20 000
---	----------

Of u u cassatie:

Eerste Voorzitter en procurator-generaal	F 928 000
Voorzitter en eerste advocaat-generaal	F 868 000
Advocaat-generaal	F 766 000
Raadsheer	F 748 000

Of en van beroep en arbeidsbouen:

Eerste Voorzitter en procureur-generaal	F 748 000
Kamervoorzitter en eerste advocaat-generaal	F 668 000
Advocaat-generaal	F 619 000
Raadsheer	F 593 000
Substituut-procureur-generaal en substituut-generaal	F 553 000

Rechtbanken van eerste aanleg, arbeidsrechtbanken en rechtbanken van koophandel, waarvan het rechtsgebied ten minste 500 000 inwoners telt:

Voorzitter van de rechtbank, procureur des Konings en arbeidsauditeur	F 668 000
Ondervoorzitter	F 522 000
Rechter en substituut	F 440 000

Rechtbanken van eerste aanleg, arbeidsrechtbanken en rechtbanken van koophandel, waarvan het rechtsgebied minder dan 500 000 inwoners telt:

Voorzitter van de rechtbank, procureur des Konings en arbeidsauditeur	F 578 000
Ondervoorzitter	F 522 000
Rechter en substituut	F 440 000

Vrederechten van kantons van eerste klas en politierechtbanken bedoeld in artikel 3 van bez bijvoegsel bij dit wetboek:

Vrederechter of rechter in de politierechtbank	F 553 000
Toegevoegd rechter	F 508 000

Vrederechten van kantons van tweede klas:

Vrederechter	F 508 000
Toegevoegd rechter	F 440 000

Art. 2.

Artikel 357 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 357. - De weddebijslagen van de jeugdrechter in hoger beroep, de jeugdrechter, de onderzoeksrechter en de eerste substituut-procureur des Konings en arbeidsauditeur worden bepaald als volgt:

Jeugdrechter in hoger beroep tijdens de duur van zijn ambtsuitoefening	F 20 000
---	----------

Juge de la jeunesse:

		Tribunaux dont le ressort (compte une population de de 500 000 habitants au moins ---	Tribunaux dont le ressort ne compte pas une population de 500 000 habitants --- ni moins
Pour le premier terme de trois ans F	20 000	14 000	
Après trois ans de fonction ... F	30 000	20 000	
Après six ans de fonction ... F	40 000	27 000	
Après neuf ans de fonction ... F	60 000	40 000	
Après quinze ans de fonction ... F	140 000	53 000	

Juge d'instruction:

Pour le premier terme de trois ans F	20 000	14 000
Après trois ans de fonction ... F	40 000	27 000
Après six ans de fonction ... F	60 000	40 000
Après neuf ans de fonction ... F	80 000	53 000

Premier substitut:

Pour le premier terme de trois ans F	53 000	53 000
Après trois ans de fonction ... F	66 000	66 000
Après six ans de fonction ... F	83 000	83 000
Après neuf ans de fonction ... F	100 000	100 000 »

Art. 3.

L'article 360, alinéas 1 et 2, du même Code est remplacé par les dispositions suivantes :

« Les traitements des magistrats sont majorés comme suit:

Nombre d'années de fonctions effectives dans une ou plusieurs juridictions	Montant des majorations après chaque période
Trois années de fonction F	32 000
Six années de fonction F	32 000
Neuf années de fonction F	32 000
Douze années de fonction F	24 000
Quinze années de fonction F	24 000
Dix-huit années de fonction F	24 000
Vingt et une années de fonction F	24 000

Par «fonctions effectives », on entend les fonctions exercées comme magistrat effectif ou celles pour lesquelles le magistrat suppléant peut se voir allouer un traitement ou une indemnité. Toutefois, sont exclusivement prises en considération les fonctions qu'un magistrat effectif a exercées en cette qualité depuis qu'il a atteint l'âge de 30 ans. »

[cugrecht er :

		Rechtbanken waarvan het rechtsgedeelte minder dan 500 000 inwoners telt ---	Rechtbanken waarvan het rechtsgedeelte minder dan 500 000 inwoners telt ---
Voor de eerste termijn van drie jaren F	20 000	14 000	
Na drie jaren ambtsuitoefening F	30 000	20 000	
Na zes jaren ambtsuitoefening F	40 000	27 000	
Na negen jaren ambtsuitoefening F	60 000	40 000	
Na vijftien jaren ambtsuitoefening F	140 000	53 000	

Gederzoeksrechter :

Voor de eerste termijn van drie jaren F	20 000	14 000
Na drie jaren ambtsuitoefening F	40 000	27 000
Na zes jaren ambtsuitoefening F	60 000	40 000
Na negen jaren ambtsuitoefening F	80 000	53 000

Eerste substituit :

Voor de eerste termijn van drie jaren F	53 000	53 000
Na drie jaren ambtsuitoefening F	66 000	66 000
Na zes jaren ambtsuitoefening F	83 000	83 000
Na negen jaren ambtsuitoefening F	100 000	100 000 »

Art. 3.

Artikel 360, eerste en tweede lid van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De wedden van de magistraten worden verhoogd als volgt :

Aantal jaren werkelijke ambtsuitoefening in één of meer gerechten	Bedrag van de verhogingen na iedere periode
Drie jaren ambtsuitoefening F	32 000
Zes jaren ambtsuitoefening F	32 000
Negen jaren ambtsuitoefening F	32 000
Twaalf jaren ambtsuitoefening F	24 000
Vijftien jaren ambtsuitoefening F	24 000
Achttien jaren ambtsuitoefening F	24 000
Eenentwintig jaren ambtsuitoefening F	24 000

Onder « werkelijke ambtsuitoefening » wordt verstaan het uitoefenen van een ambt als werkend magistraat of van een ambt waarvoor aan de magistraat-plaatsvervanger een wedde of een vergoeding kan worden toegekend. Nochtans komen alleen in 'aanmerking de amhten die een werkend magistraat in die hoedanigheid heeft uitoefend sedert hij de leeftijd van 30 jaar heeft bereikt. »

Art. 4.

L'article 362 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« An. 362. - Les traitements, les suppléments de traitements et majorations d'ancienneté des magistrats sont liés au régime de mobilité applicable aux rétributions des agents de l'Etat en activité de service. »

Art. 5.

L'article 365, § 2, du même Code, est remplacé par la disposition suivante:

« § 2. - Entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté, à concurrence d'une durée de neuf ans au maximum, la durée des activités suivantes, dans la mesure où elles ont été exercées après l'âge de 30 ans :

a) le temps de l'inscription au barreau ainsi que l'exercice de la charge de notaire par un docteur en droit;

b) le temps consacré à l'enseignement du droit dans une université belge;

c) la durée des fonctions exercées au Conseil d'Etat en qualité de membre du Conseil d'Etat, de l'auditorat ou du bureau de coordination;

d) sans préjudice de l'application des dispositions du § F', la durée des services rendus qui dans le statut pécuniaire du personnel des ministères peuvent entrer en ligne de compte pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire des fonctionnaires appartenant au niveau 1 et ce selon les mêmes modalités. »

Au cas où certaines de ces professions auraient été exercées en même temps, le cumul de celles-ci n'est pas autorisé pour le calcul des majorations de traitement.

Au cas où certaines de ces professions auraient été exercées successivement, les temps d'exercice sont additionnés. Les services restant sont valorisés d'après l'importance qui leur est reconnue pour la catégorie à laquelle ils appartiennent.

SECTION 2.

Des rémunérations des greffiers et secrétaires des parquets.

Art. 6.

L'article 366 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 366. - Les traitements des greffiers des cours, tribunaux, justices de paix et tribunaux de police sont fixés comme suit :

Cour de cassation:

Greffier en chef	F	488000
Greffier	F	351000
Commis-greffier principal	F	222 000
Commis-greffier	F	213 000

Cours d'appel et cours du travail:

Greffier en chef	F	458000
Greffier	F	322000
Commis-greffier principal	F	222 000
Commis-greffier	F	213 000

Art. 4.

Artikel 362 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 362. - De wdcen, de wdcdbijlagen en de verhogingen wegens anciënniteit van de magistraten worden gekoppeld aan de mobiliteitsregeling toepasselijk op de bezoldiging van het Rijkspersoneel in actieve dienst. »

Art. 5.

Artikel 365, § 2, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 2. ~ Voor de berekening van de anciënniteit komen in aanmerking tot een beloop van ten hoogste negen jaar, de duur van de volgende werkzaamheden, voor zover zij zijn uitgeoefend na de leeftijd van 30 jaar:

a) de tijd van inschrijving bij de balie, evenals van uitoefening van het ambt van notaris door een doctor in de rechten;

b) de tijd besteed aan onderwijs van het recht aan een Belgische universiteit;

c) de tijd van ambtscrvulling bij de Raad van State als lid van de Raad van State, van het auditoraat of van het coördinatiebureau;

d) onverminderd de toepassing van de bepalingen van § 1, de duur van de diensten die volgens de bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries in aanmerking kunnen worden genomen voor de berekening van de geldelijke anciënniteit van de ambtenaren van niveau 1 en dit volgens dezelfde regels. »

Indien sommige van die ambten gelijktijdig werden uitgeoefend, is de samenvoeging daarvan voor de berekening van de weddeverhogingen niet geoorloofd.

Indien sommige van die ambten achtereenvolgens werden uitgeoefend, wordt de duur van die uitoefening samengeeld. De overblijvende diensten worden gevaloriseerd naar het belang dat eraan wordt toegekend in de categorie waartoe zij behoren.

AFDELING 2.

Bezoldiging van de griffiers en secretarissen van de parketten.

Art. 6.

Artikel 366 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 366. - De wedden van de griffiers van de hoven, rechtbanken, vrederechten en politierechtbanken worden bepaald als volgt :

Hof van cassatie:

Hoofdgriffier	F	488000
Griffier	F	351000
Eerst aanwezend klerk-griffier	F	222000
Klerk-griffier	F	213 000

Hot/en van beroep en arbeidsbouen :

Hoofdgriffier	F	458 000
Griffier	F	322 000
Eersteweend klerk-griffier	F	222000
Klerk-griffier	F	213 000

Tri/nil/aux de première instance, tribunaux du travail et tribunaux de commerce dont le ressort compte une population de 500 000 habitants au moins:

Greffier en chef	F	434 000
Greffier	F	256 000
Commis-greffier principal	F	215 000
Commis-greffier	F	206 000

Tribunaux de première instance, tribunaux du travail et tribunaux de commerce dont le ressort ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins:

Greffier en chef	F	376 000
Greffier	F	256 000
Commis-greffier principal	F	215 000
Commis-greffier	F	206 000

Justices de paix des cantons de première classe et tribunaux de police prévus à l'article 3 de la première partie des dispositions complémentaires du présent Code:

Greffier en chef ou greffier-chef de greffe	F	351 000
Greffier	F	230 000
Commis-greffier principal	F	215 000
Commis-greffier	F	206 000

Justices de paix des cantons de seconde classe :

Greffier en chef ou greffier-chef de greffe	F	290 000
Greffier	F	230 000
Commis-greffier principal	F	215 000
Commis-greffier	F	206 000

Art. 7.

L'article 367, alinéa 1^{er} du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Les traitements des greffiers sont majorés comme suit :

Nombre d'années de fonctions dans une ou plusieurs juridictions	Montants des majorations après chaque période
Trois années de fonction	F 25 000
Six années de fonction	F 25 000
Neuf années de fonction	F 25 000
Douze années de fonction	F 15 000
Quinze années de fonction	F 15 000
Dix-huit années de fonction	F 15 000
Vingt et une années de fonction	F 15 000
Vingt-quatre années de fonction	F 15 000 »

Art. 8.

L'article 369 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 369. - Il est alloué :

1° un supplément de traitement de 57 300 F aux greffiers-chefs de services de la Cour de cassation, des cours d'appel et des cours du travail;

2° un supplément de traitement de 57 300 F aux greffiers-chefs de service des tribunaux de première instance, des tribunaux du travail et des tribunaux de commerce;

Rechtbanken van eerste aanleg, arbeidsrechtbanken en rechtbanken van koophandel waarvan het rechtsgebied ten minste 100 000 inwoners telt :

Hoofdgriffier	F	434 000
Griffier	F	256 000
Eerstaanwzgend klerk-griffier	F	215 000
Klerk-griffier	F	206 000

Rechtbanken van eerste aanleg, arbeidsrechtbanken en rechtbanken van koophandel waarvan het rechtsgebied minder dan 500 000 inwoners telt :

Hoofdgriffier	F	376 000
Griffier	F	256 000
Eerstaanwzgend klerk-griffier	F	215 000
Klerk-griffier	F	206 000

Vrederegichten van kantons van de eerste klas en politierechtbanken bedoeld in artikel 3 van het eerste deel van de aanvullende bepalingen bij dit Wetboek .-

Hoofdgriffier of griffier-hoofd van de griffie	F	351 000
Griffier	F	230 000
Eerstaanwzgend klerk-griffier	F	215 000
Klerk-griffier	F	206 000

Vrederegichten van kantons van de tweede klas:

Hoofdgriffier of griffier-hoofd van de griffie	F	290 000
Griffier	F	230 000
Eerstaanwzgend klerk-griffier	F	215 000
Klerk-griffier	F	206 000 »

Art. 7.

Artikel 367, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De wedden van de griffiers worden verhoogd als volgt :

Aantal jaren ambtsuitoefening in een of meer gerechten	Bedrag van de verhogingen na iedere periode
Drie jaren ambtsuitoefening	F 25 000
Zes jaren ambtsuitoefening	F 25 000
Negen jaren ambtsuitoefening	F 25 000
Twaalf jaren ambtsuitoefening	F 15 000
Vijftien jaren ambtsuitoefening	F 15 000
Achttien jaren ambtsuitoefening	F 15 000
Eenentwintig jaren ambtsuitoefening	F 15 000
Vierentwintig jaren ambtsuitoefening	F 15 000 »

Art. 8.

Artikel 369 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 369. - Toegekend worden:

1° een weddebijslag van 57 300 F aan de griffiers-hoofden van dienst in het Hof van cassatie, in de hoven van beroep en in de arbeidshoven;

2° een weddebijslag van 57 300 F aan de griffiers-hoofden van dienst in de rechtbanken van eerste aanleg, in de arbeidsrechtbanken en in de rechtbanken van koophandel;

3° un supplément de traitement de 29900 F aux greffiers et commis-greffiers chargés d'assister le juge d'instruction ou le juge de la jeunesse;

4° un supplément de traitement de 38 800 F aux greffiers en chef des justices de paix et des tribunaux de police comprenant un personnel de sept membres au moins.

Le supplément prévu aux 1° et 2° est porté à 68 700 F après trois ans, et à 78 300 F après six ans de fonctions. »

Art.9.

L'article 371, § 2, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. - Entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté:

a) à concurrence d'une durée de neuf ans au maximum, la durée des activités suivantes dans la mesure où elles ont été exercées après l'âge de 30 ans:

- le temps de l'inscription au barreau ainsi que l'exercice de la charge de notaire par un docteur en droit;

- le temps consacré à l'enseignement du droit dans une université belge;

b) la durée des fonctions exercées au Conseil d'Etat;

c) sans préjudice de l'application des dispositions du § 1er de l'article 365 :

- la durée des services rendus à partir de l'âge de 21 ans dans les services de l'Etat et les services d'Afrique;

- la durée des services effectifs à prestations complètes rendus à partir de l'âge de 21 ans dans les services publics autres que les services de l'Etat et les services d'Afrique ou comme titulaire d'une fonction rémunérée par une subvention-traitement dans les établissements d'enseignement libres subventionnés.

Au cas où certaines de ces professions auraient été exercées en même temps, le cumul de celles-ci n'est pas autorisé pour le calcul des majorations de traitement.

L'expression « services de l'Etat » désigne tout service relevant du pouvoir législatif, du pouvoir exécutif ou du pouvoir judiciaire et qui n'est pas constitué en personne juridique.

L'expression "services d'Afrique" désigne tout service qui relevait du gouvernement du Congo belge ou du gouvernement du Ruanda-Urundi et qui n'était pas constitué en personne juridique.

L'expression « services publics autres que les services de l'Etat et les services d'Afrique » désigne :

1° tout service relevant du pouvoir exécutif et constitué en personne juridique;

2° tout service qui relevait du gouvernement du Congo belge ou du gouvernement du Ruanda-Urundi et était constitué en personne juridique;

3° tout service provincial ou communal;

4° toute autre institution de droit belge, qui répond à des besoins collectifs d'intérêt général ou local et dans la création ou la direction particulière de laquelle se constate la prépondérance de l'autorité publique, ainsi que toute autre institution de droit colonial qui répondait aux mêmes conditions ».

3° een ecu wereldbijslag van 29900 F aan de griffiers en klerken-griffiers die belast zijn de onderzochtsrechter of de jeugdrechter bij te staan;

4° een wereldbijslag van 38 800 F aan de hoofdgriffiers van de vredesrechtbanken en van de politierechtbanken waar ten minste zeven personeelsleden met volledige betrekking werkzaam zijn.

De bijslag bepaald onder 1° en 2° wordt na drie jaren ambtsuitoefening gebracht op 68 700 F, en na zes jaren ambtsuitoefening op 78 300 F. "

Art.9.

Artikel 371, § 2, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. - Voor de berekening van de anciënniteit komen in aanmerking:

a) tot een beloop van ten hoogste negen jaar, de duur van de volgende werkzaamheden voor zover zij zijn uitgeoefend na de leeftijd van 30 jaar:

- de tijd van inschrijving bij de balie, evenals van uitoefening van het ambt van notaris door een doctor in de rechten;

- de tijd besreëd aan onderwijs van het recht aan een Belgische universiteit;

b) de tijd van ambtsvervulling bij de Raad van State;

c) onverminderd de toepassing van de bepalingen van § 1 van artikel 365 :

- de duur van de diensten verricht vanaf de leeftijd van 21 jaar in een Rijksdienst en in een dienst van Afrika;

- de duur van de werkelijke diensten met volledige prestaties vanaf de leeftijd van 21 jaar verricht in andere openbare diensten dan de diensten van de Staat en de diensten van Afrika of als titularis van een ambt bezoldigd door middel van een weddetoelage in een gesubsidieerde vrije onderwijsinstelling.

Ingeval sommige van die ambten gelijktijdig zijn uitgeoefend, is de samenvoeging daarvan voor de berekening van de weddeverhogingen niet geoorloofd.

De uitdrukking « Rijksdienst » berekent iedere dienst die afhangt van de wetgevende, de uitvoerende of de rechterlijke macht en die niet de staat van rechtspersoon heeft.

De uitdrukking « dienst van Afrika » bedoelt elke dienst zonder rechtspersoonlijkheid die afhangt van het gouvernement van Belgisch-Kongo of van het gouverneur van Ruanda-Urundi.

De uitdrukking « andere openbare diensten dan de diensten van de Staat en de diensten van Afrika » bedoelt :

1° elke rechtspersoonlijke dienst die ressorteert onder de uitvoerende macht;

2° elke rechtspersoonlijke dienst die ressorteert onder het gouvernement van Belgisch-Kongo of onder het gouvernement van Ruanda-Urundi;

3° elke gemeenre- of provinciedienst;

4° elke andere instelling naar Belgisch recht, die voldoet aan collectieve noodwendigheden van lokaal of algemeen belang, en aan welke oprichting of bijzondere leiding de openbare overheid klaarblijkelijk een overwegend aandeel heeft, alsook elke instelling van koloniaal recht die beantwoordde aan dezelfde voorwaarden ».

Art. 10.

L'article 372 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 372. - Les traitements des secrétaires, secrétaires adjoints et commis-secrétaires des parquets sont fixés comme suit :

Secrétaire au parquet de la Cour de cassation	F 478 000
Secrétaire adjoint	F 351000
Commis-secrétaire principal	F 222 000
Commis-secrétaire	F 213 000
Secrétaire au parquet près les cours d'appel ou les cours du travail	F 445 000
Secrétaire adjoint	F 322000
Commis-secrétaire principal	F 222 000
Commis-secrétaire	F 213 000
Secrétaire au parquet du procureur du Roi ou au parquet de l'auditeur du travail dont le ressort compte une population de 500 000 habitants au moins	F 422000
Secrétaire adjoint	F 256 000
Commis-secrétaire principal	F 215 000
Commis-secrétaire	F 206 000
Secrétaire au parquet du procureur du Roi ou au parquet de l'auditeur du travail dont le ressort ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins	F 366000
Secrétaire adjoint	F 256 000
Commis-secrétaire principal	F 215 000
Commis-secrétaire	F 206 000 »

Art. 11.

L'article 373, alinéa 1^{er} du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Les traitements prévus à l'article 372 sont majorés comme suit:

Nombre d'années de fonctions dans une ou plusieurs juridictions	Montant de majorations après chaque période
Trois années de fonction	F 25000
Six années de fonction	F 25 000
Neuf années de fonction	F 25 000
Douze années de fonction	F 15000
Quinze années de fonction	F 15 000
Dix-huit années de fonction	F 15000
Vingt et une années de fonction	F 15 000
Vingt-quatre années de fonction	F 15 000 »

Art. 12.

L'article 374 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

" Art. 374. - Il est alloué:

un supplément de traitement de 57 300 F aux secrétaires adjoints, chefs de service au parquet général ou à l'auditorat général du travail;

Art. 1a.

Artikel 372 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 372. - De wedden van de secretarissen, adjunct-secretarissen en klerken-secretarissen der parketten worden bepaald als volgt:

Secretaris bij het parket van het Hof van cassatie	F 478 000
Adjunct-secretaris	F 351000
Eersraanwezend klerk-secretaris	F 222 000
Klerk-secretaris	F 213 000
Secretaris bij het parket van de procureur-generaal bij het Hof van beroep of het arbeidshof... ..	F 445000
Adjunct-secretaris	F 322 000
Eerstaanwezend klerk-secretaris	F 222000
Klerk-secretaris	F 213 000
Secretaris bij het parket van de procureur des konings of bij het parket van de arbeidsauditeur waarvan het rechtsgebied ten minste 500 000 inwoners telt	F 422 000
Adjunct-secretaris	F 256000
Eerstaanwezend klerk-secretaris	F 215 000
Klerk-secretaris	F 206000
Secretaris bij het parket van de procureur des Konings of bij het parket van de arbeidsauditeur waarvan het rechtsgebied minder dan 500 000 inwoners telt	F 366 000
Adjunct-secretaris	F 256000
Eerstaanwezend klerk-secretaris	F 215 000
Klerk-secretaris	F 206000»

Art. 11.

Artikel 373, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De bij artikel 372 vastgestelde wedden worden verhoogd als volgt :

Aantal jaren amhtsuitoefening in ee of meer gerechten	Bedrag van de verhogingen na iedere periode
Drie [aren amhtsuitoefening	F 25000
Zes jaren amhtsuitoefening	F 25000
Negen [aren amhtsuitoefening	F 25000
Twaalf jaren amhtsuitoefening	F 15000
Vijftien jaren amhtsuitoefening	F 15000
Achtien jaren amhtsuitoefening	F 15000
Eenentwintig [aren amhtsuitoefening	F 15000
Vierentwintig jaren amhtsuitoefening	F 15000"

Art. 12.

Artikel 374 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 374. - Een weddebijslag van 57300 F wordt toegekend aan de adjunct-secretarissen-hoofden van dienst bij het parket-generaal of bij het arbeidsauditoraat-generaal,

un supplément de traitement de 57300 Faux secrétaires adjoints, chefs de service au parquet du procureur du Roi ou au parquet de l'auditeur du travail.

Le supplément est porté à 68 700 F après trois ans et 78300 F après six ans de fonctions ».

Art. 13.

L'article 375, § 2 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. - Entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté, en plus des cas prévus à l'article 371, § 2, a et b, et sans préjudice de l'application des dispositions au § 1^{er} de l'article 365 dudit Code:

- les services rendus dans les grades repris à l'article 366;
- la durée des services rendus à partir de l'âge de 21 ans dans les services de l'Etat et les services d'Afrique;
- la durée des services effectifs à prestations : complètes rendus à partir de l'âge de 21 ans dans les services publics autres que les services de l'Etat et les services d'Afrique ou comme titulaire d'une fonction rémunérée par une subvention-traitement dans les établissements d'enseignement libres subventionnés.

Au cas où certaines de ces professions auraient été exercées en même temps, le cumul de celles-ci n'est pas autorisé pour le calcul des majorations de traitement.

L'expression « service de l'Etat » désigne tout service relevant du pouvoir législatif, du pouvoir exécutif ou du pouvoir judiciaire et qui n'est pas constitué en personne juridique.

L'expression « service d'Afrique » désigne tout service qui relevait du gouvernement du Congo belge ou du gouvernement du Ruanda-Urundi et n'était pas constitué en personne juridique.

L'expression « services publics autres que les services de l'Etat et les services d'Afrique » désigne:

- a) tout service relevant du pouvoir exécutif et constitué en personne juridique;
- b) tout service qui relevait du gouvernement du Congo belge ou du gouvernement du Ruanda-Urundi et était constitué en personne juridique;
- c) tout service provincial ou communal;
- d) toute autre institution de droit belge, qui répond à des besoins collectifs d'intérêt général ou local et dans la création ou la direction particulière de laquelle se constate la prépondérance de l'autorité publique, ainsi que toute autre institution de droit colonial qui répondait aux mêmes conditions ».

SECTION III.

Dispositions communes.

Art. 14.

L'article 377, § 3, du même Code est abrogé et le § 4 devient le § 3.

ccn wcddehijsiag van S7 300 F wordt toegekeurd aan de adjunct-sccrc.nr issen-hoofden v.111 dienst bij het parket van de procureur des Koningen of bij het parket van de arbeidsauditeur.

De bijslag wordt na drie jaren ambtsuitoefening gebracht op 68 700 F, en na zes jaren ambtsuitoefening op 78300 F »;

Art. 13.

Artikel 375, § 2 van hetzelfde Wetboek wordt vervangell door de volgende bepaling :

«§ 2. - Voor de berekening van de anciënniteit komen in aanmerking, buiten de gevallen bedoeld in artikel 371, § 2, a en b, en onverminderd de toepassing van de bepalingen van artikel 365, § 1, van dat Wetboek:

- de diensten verricht in de graden genoemd in artikel 366;
- de duur van de diensten verricht vanaf de leeftijd van 21 jaar in een Rijksdienst en in een dienst van Afrika;
- de werkelijke diensten met volledige prestaties vanaf de leeftijd van 21 jaar verricht in andere openbare diensten dan de diensten van de Staat en de diensten van Afrika of als titularis van een ambt bezoldigd door middel van een weddetoelage in een gesubsidieerde vrije onderwijsinstelling.

Ingeval sommige van die ambten gelijktijdig zijn uitgeoefend is de samenvoeging daarvan voor de berekening van de weddeverhogingen niet geoorloofd.

Het woord « Rijksdienst » betekent iedere dienst die afhangt van de wetgevende, uitvoerende of rechterlijke macht en die niet de staat van rechtspersoon heeft.

De uitdrukking « dienst van Afrika » bedoelt elke dienst zonder rechtspersoonlijkheid die afhangt van het gouvernement van Belgisch-Kongo of van het gouvernement van Ruanda-Urundi.

De uitdrukking « andere openbare diensten dan de diensten van de Staat en de diensten van Afrika » bedoelt :

- a) elke rechtspersoonlijke dienst die ressorteert onder de uitvoerende macht;
- b) elke rechtspersoonlijke dienst die ressorteert onder het gouvernement van Belgisch-Kongo of onder het gouvernement van Ruanda-Urundi;
- c) elke gemeente- of provinciedienst;
- d) elke andere instelling naar Belgisch recht, die voldoet aan collectieve noodwendigheden van lokaal of algemeen belang, en aan welke oprichting of bijzondere leiding de openbare overheid klaarblijkelijk een overwegend aandeel heeft, alsook elke instelling van koloniaal recht die beantwoordde aan dezelfde voorwaarden ».

AFDELING III.

Gemeenschappelijke bepalingen.

Art. 14.

Artikel 377, § 3, van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven en § 4 wordt § 3.

Art. 15.

Pat derogation à l'article 377, § 3, du Code judiciaire, le magistrant, le greffier et le secrétaire de parquet en fonction le jour de la publication de la présente loi conservent le bénéfice du mode de calcul de l'ancienneté en vigueur à cette date.

Toutefois, la présente loi leur est applicable si le mode de calcul qu'elle institue leur est plus favorable.

CHAPITRE II.

Des rémunérations
des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat.

Art. 16.

L'article 1^{er} de la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat, modifié par la loi du 3 juin 1971, est remplacé par la disposition suivante:

«Article 1, § 1^{er}. - Les traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat sont fixés comme suit:

Premier Président.	F	888 000
Président	F	858 000
Auditeur général	F	828 000
Président de chambre et auditeur général ad-joint	F	748 000
Conseiller d'Etat	F	708 000
Premier auditeur et premier référendaire ...	F	708 000

Auditeur et référendaire :

en fonction le 31 mars 1972	F	580 000
entrée en fonction après le 31 mars 1972	F	485 000

Auditeur adjoint et référendaire adjoint ...	F	440 000
Greffier en chef... ..	F	708 000
Greffier de section	F	440 000
Greffier	F	328 000

§ 2. - Pour le calcul des pensions de retraite et de survie, le traitement des assesseurs miniers est fixé à 283 000 F et est augmenté des majorations prévues à l'article 3, § 1^{er}, la,

§ 3. - A partir de leur nomination comme auditeur ou référendaire, les auditeurs adjoints et référendaires adjoints nommés en vertu de l'article 48, § 3 de la loi du 3 juin 1971 ainsi que les lauréats du concours de recrutement d'auditeurs adjoints, de référendaires adjoints et de greffiers de section, clos le 21 mars 1972, bénéficient du traitement prévu pour les auditeurs et référendaires en fonctions au 31 mars 1972. »

Art. 17.

A l'article 3 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

A. Le § 1^{er} est remplacé par la disposition rédigée comme suit:

« § 1^{er}. - Les traitements et indemnités visés aux articles 1^{er} et 2 sont majorés après chaque période de trois

Art. 15.

In afwijking van artikel 377, § 3 van het Cccrechtelijk Wetboek wordt de ancienniteit van de magistraat, de griffier en de secretaris van het parket, in dienst op de dag van de bekendmaking van deze wet, voort berekend op de wijze welke op die dag gold.

Deze wet is echter op heu van toepassing indien de wijze van berekening welke zij instelt, voor hen gunstiger is.

HOOFDSTUK II.

Bezoldiging van de ambtsdragers
bij de Raad van State.

Art. 16.

Artikel 1 van de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State, gewijzigd bij de wet van 3 juni 1971, wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 1, § 1. - De wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State worden vastgesteld als volgt :

Eerste Voorzitter	F	888 000
Voorzitter	F	858 000
Auditeur-generaal	F	828 000
Kamervoorzitter en adjunct-auditeur-generaal	F	748 000

Staatsraad	F	708 000
Eerste auditeur en eerste referendaris	F	708 000

Auditeur en referendaris:

in dienst op 31 maart 1972	F	580 000
in dienst getreden na 31 maart 1972	F	485 000

Adjunct-auditeur en adjunct-referendaris ...	F	440 000
Hoofdgriffier	F	708 000
Afdelingsgriffier	F	440 000
Griffier	F	328 000

§ 2. - Voor de berekening van de rust- en overlevingspensionen wordt de wedde van de rijnassessoren vastgesteld op 283 000 F en vermeerderd met de verhogingen bepaald bij artikel 3, § 1, la.

§ 3. - Vanaf hun benoeming tot auditeur of referendaris, genieten de adjunct-auditeurs en adjunct-referendarissen benoemd bij toepassing van artikel 48, § 3, van de wet van 3 juni 1971, evenals de geslaagden voor het vergelijkend wervingsexamen voor adjunct-auditeur, adjunct-referendaris en afdelingsgriffier, afgesloten op 21 maart 1972, de wedde geldende voor de auditeurs en referendarissen in functie op 31 maart 1972. »

Art. 17.

In artikel 3 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht,

A. § 1. wordt door de als volgt gestelde bepaling vervangen:

" § 1. - De wedden en vergoedingen, bedoeld in artikel 1 en 2 worden na ieder periode van drie jaar ambtsuitoefening

années de fonctions au Conseil d'Etat. Ces majorations se répartissent comme suit:

1° en ce qui concerne le premier président, le président, l'auditeur général, les présidents de chambre, l'auditeur général adjoint, les conseillers d'Etat, les premiers auditeurs, les premiers référendaires, le greffier en chef et le greffier de section: sept majorations successives d'un montant global de 192 000 F, les trois premières de 32 000 F et les quatre autres de 24 000 F;

2° en ce qui concerne les auditeurs, les référendaires, les auditeurs adjoints et les référendaires adjoints: huit majorations successives d'un montant global de 300 000 F, les trois premières de 40 000 F et les cinq autres de 36 000 F;

3° en ce qui concerne les greffiers: huit majorations successives d'un montant global de 150 000 F, les trois premières de 25 000 F et les cinq autres de 15 000 F;

4° en ce qui concerne les assesseurs de la section de législation: sept majorations successives d'un montant global de 96 000 F, les trois premières de 16 000 F et les quatre autres de 12 000 F ».

B. le § 3 est remplacé par la disposition rédigée comme suit:

« § 3. - Sauf en ce qui concerne les greffiers, entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté, à concurrence d'une durée de neuf ans au maximum, la durée des activités suivantes, dans la mesure où elles ont été exercées après l'âge de 30 ans:

a) le temps de l'inscription au barreau ainsi que l'exercice de la charge de notaire par un docteur en droit;

b) le temps consacré à l'enseignement du droit dans une université belge;

c) la durée des fonctions exercées en qualité de magistrat de l'ordre judiciaire;

d) pour autant qu'il ne s'agisse pas de fonctions déjà visées aux lettres précédentes, la durée des services rendus qui dans le statut pécuniaire du personnel des ministères peuvent entrer en ligne de compte pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire des fonctionnaires appartenant au niveau 1, et ce selon les mêmes modalités.

En ce qui concerne les greffiers, entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté :

a) à concurrence d'une durée de neuf ans au maximum, dans la mesure où elles ont été exercées après l'âge de 30 ans, la durée des activités dont il est question au littéra a de l'alinéa précédent;

b) les périodes dont il est question aux lettres b et c du même alinéa;

c) la durée des fonctions comme membre du personnel du Conseil d'Etat;

d) la durée des services rendus qui, dans le statut pécuniaire du personnel des ministères, peuvent entrer en ligne de compte pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire des agents appartenant au niveau 2 et ce dans la même mesure et selon les mêmes modalités ».

Au cas où certaines des fonctions précitées auraient été exercées en même temps, leur cumul n'est pas autorisé pour le calcul des majorations de traitement. Au cas où elles auraient été exercées successivement, les temps d'exercice sont additionnés.

C. Au § 4, les mots « dont il est question au 2° du § 3 du présent article » sont remplacés par les mots « dont il est question aux lettres b, c et d du § 3, 1° et 2° alinéas, du présent article ».

bij de Ru'id van State verhoogd. Die verhogingen worden als volgt gespreid :

1° voor de eerste voorzitter, de voorzitter, de auditeur-generaal, de kncmrvoorzitters, de adjunct-auditeur-generaal, de staatsraden, de eerste auditeurs, de eerste referendarissen, de hoofdgriffier en de afdelingsgriffier: zeven opeenvolgende verhogingen tot 192 000 F in het geheel, waarvan de eerste drie 32 000 F en de overige vier 24 000 F bedragen;

2° voor de auditeurs, de referendarissen, de adjunct-auditeurs en de adjunct-referendarissen : acht opeenvolgende verhogingen tot 300 000 F in het geheel, waarvan de eerste drie 40 000 F en de overige vijf 36 000 F bedragen;

3° voor de griffiers: acht opeenvolgende verhogingen tot 150 000 F in het geheel, waarvan de eerste drie 25 000 F en de overige vijf 15 000 F bedragen;

4° voor de assessoren van de afdeling wetgeving: zeven opeenvolgende verhogingen tot 96 000 F in het geheel, waarvan de eerste drie 16 000 F en de overige vier 12 000 F bedragen ».

B. § 3 wordt door de als volgt gestelde bepaling vervangen :

« § 3. - Behoudens wat de griffiers betreft, komen in aanmerking voor de berekening van de anciënniteit, tot een beloop van ten hoogste negen jaar, de duur van de volgende werkzaamheden, voor zover zij zijn uitgeoefend na de leeftijd van 30 jaar :

a) de tijd van inschrijving bij de balie, evenals van uitoefening van het ambt van notaris door een doctor in de rechten;

b) de tijd besteed aan onderwijs van het recht aan een Belgische universiteit;

c) de tijd van ambtsvervulling als magistraat bij de rechterlijke orde;

d) voor zover het niet gaat om reeds bij de vorige letters bedoelde ambten, de duur van de diensten die volgens de bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries in aanmerking kunnen worden genomen voor de berekening van de geldelijke anciënniteit van de ambtenaren van niveau 1, en dit volgens dezelfde regels.

Wat de griffiers betreft, komen in aanmerking voor de berekening van de anciënniteit :

a) tot een beloop van ten hoogste negen jaar voor zover zij zijn uitgeoefend na de leeftijd van 30 jaar, de duur van de werkzaamheden bedoeld onder letter a van het voorgaande lid;

b) de perioden bedoeld onder de letters b en c van hetzelfde lid;

c) de duur van de functies als lid van het personeel van de Raad van State;

d) de duur van de diensten die volgens de bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries in aanmerking kunnen worden genomen voor de berekening van de geldelijke anciënniteit van de ambtenaren van niveau 2 en dit in dezelfde mate en volgens dezelfde regels ».

Indien sommige van de bovenbedoelde ambten gelijktijdig werden uitgeoefend, is de samenvoeging daarvan voor de berekening van de weddeverhogingen niet geoorloofd. Indien zij achtereenvolgens werden uitgeoefend, wordt de duur van die uitoefening samengesteld.

C. In § 4 worden de woorden « als bedoeld onder 2° van § 3 van dit artikel » vervangen door de woorden « als bedoeld onder de letters b, c en d van § 3 eerste en tweede lid, van dit artikel ».

Art. 18.

Par dérogation à l'article 3, § 3, de la même loi, le titulaire d'une fonction au Conseil d'Etat en fonctions le jour de la publication de la présente loi conserve le bénéfice du mode de calcul de l'ancienneté en vigueur à cette date.

Toutefois, la présente loi lui est applicable si le mode de calcul qu'elle institue lui est plus favorable.

Art. 19.

L'article 4 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. -- Les traitements, indemnités et majorations d'ancienneté des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat sont liés au régime de mobilité applicable aux rétributions des agents de l'Etat en activité de service ».

CHAPITRE III.

Des rémunérations du personnel enseignant de l'enseignement universitaire.

Art. 20.

L'article 36, alinéa L", de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante:

« Les chargés de cours qui n'exercent aucune autre activité rétribuée absorbant une grande partie de leur temps et donnent un enseignement comportant au moins cinq heures par semaine de cours, exercices et travaux pratiques, conformément au programme arrêté par le conseil d'administration, ainsi que les chargés de cours associés, jouissent d'un traitement initial de 436 000 F qui est porté successivement de trois en trois ans à 469 000, 502 000, 535 000, 568 000, 601 000, 634 000, 667 000 et 700 000 F ».

Art. 21.

L'article 37 de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 37. - Les chargés de cours pour lesquels leur enseignement ne constitue qu'une charge accessoire, soit que leur enseignement comporte moins de cinq heures par semaine, soit qu'ils exercent une autre activité rétribuée absorbant une grande partie de leur temps, jouissent d'un traitement forfaitaire calculé sur la base de 54 SaD F par heure hebdomadaire annuelle d'un enseignement prévu au programme arrêté par le conseil d'administration, sans qu'ils puissent recevoir moins de 27 250 F et plus de 436 000 F. Les fractions inférieures à un quart d'heure hebdomadaire annuelle sont négligées ».

Art. 22.

L'article 38, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante:

An. 18.

In afwijking van artikel 3, § 3, van dezelfde wet, wordt de anciënniteit van de ambtsdrager bij de Raad van State, in dienst op de dag van de bekendmaking van deze wet, voort berekend op de wijze welke op die dag gold.

Deze wet is echter op hem van toepassing indien de wijze van berekening welke zij instelt, voor hem gunstiger is.

Art. 19.

Artikel 4 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 4. - De wdden, vergoedingen en anciënniteitsverhogingen van de ambtsdragers bij de Raad van State worden gekoppeld aan de mobiliteitsregeling toepasselijk op de bezoldiging van het Rijkspersoneel in actieve dienst ».

HOOFDSTUK III.

Bezoldiging van het onderwijzend personeel van het universitair onderwijs.

Art. 20.

Artikel 36, eerste lid, van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen:

« De docenten die geen andere bezoldigde activiteit uitoefenen welke een groot gedeelte van hun tijd in beslag neemt en een onderricht geven dat ten minste vijf uur cursussen en praktische oefeningen en werkzaamheden per week omvat, overeenkomstig het door de raad van beheer vastgestelde leerplan, alsook de geassocieerde docenten, genieten een aanvangswedde van 436 000 F, die achtereenvolgens om de drie jaar wordt opgevoerd tot 469 000, 502 000, 535 000, 568 000, 601 000, 634 000, 667 000 en 700 000 F ».

Art. 21.

Artikel 37 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 37. - De docenten voor wie het onderwijs slechts een bijbetrekking is, hetzij omdat hun onderwijs minder dan vijf uur per week omvat, hetzij omdat zij een andere bezoldigde activiteit uitoefenen welke een groot gedeelte van hun tijd in beslag neemt, genieten een forfaitaire wedde, berekend op grond van 54 500 F per weekuur over het jaar in een onderricht dat voorkomt op het door de raad van beheer vastgesteld leerplan, zonder dat ze minder dan 27 250 F of meer dan 436 000 F mogen ontvangen. De gedeelten beneden een kwartier per week over het jaar worden niet meegeteld ».

Art. 22.

Artikel 38, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen:

« Les professeurs qui n'exercent aucune autre activité rétribuée absorbant une grande partie de leur temps et les professeurs associés jouissent d'un traitement initial de 515 000 F qui est porté successivement de trois en trois ans à 562 500, 610 000, 657 500, 705 000, 752 500 et 800 000 F ».

Art. 23.

L'article 39 de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 39. - Les professeurs qui exercent une autre activité rétribuée absorbant une grande partie de leur temps jouissent d'un traitement forfaitaire calculé sur la base de 60 000 F par heure hebdomadaire annuelle d'un enseignement prévu au programme arrêté par le conseil d'administration, sans qu'ils puissent recevoir plus de 480 000 F. Les fractions inférieures à un quart d'heure hebdomadaire annuelle sont négligées ».

Art. 24.

L'article 39bis de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 39bis. - Les professeurs ordinaires jouissent d'un traitement initial de 580 000 F qui est porté successivement de trois en trois ans à 644 000, 705 000, 772 000, 836 000 et 900 000 F ».

Art. 25.

L'article 39ter de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 39ter. - Les professeurs extraordinaires jouissent d'un traitement forfaitaire calculé sur la base de 65 500 F par heure hebdomadaire annuelle d'un enseignement prévu au programme arrêté par le conseil d'administration, sans qu'ils puissent recevoir plus de 524 000 F. Les fractions inférieures à un quart d'heure hebdomadaire annuelle sont négligées ».

Art. 26.

L'article 46 de la même loi, modifié par la loi du 24 mars 1971, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 46. - Les allocations annuelles suivantes sont attribuées :

- | | |
|---|-----------|
| 1. au recteur | F 180 000 |
| 2. au vice-recteur | F 132 000 |
| 3. au secrétaire du conseil académique | F 30 000 |

L'article 44 est applicable à ces allocations » ;

CHAPITRE IV.

Des rémunérations des ministres des cultes catholiques, protestant-évangélique, anglican et israélite.

Art. 27.

Les traitements annuels des ministres du culte catholique, payés par l'Etat, sont fixés comme suit :

« De hoogleraren die geen enkele andere bezoldigde activiteit uitoefenen die een groot gedeelte van hun tijd in beslag neemt, en de geassocieerde hoogleraren genieten een aanvangswedde van 515 000 F, die achtereenvolgens om de drie jaar wordt opgevoerd tot 562 500, 610 000, 657 500, 705 000, 752 500 en 800 000 F ».

Art. 23.

Artikel 39 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 39. - Hoogleraren clicheen andere bezoldigde activiteit uitoefenen welke een groot gedeelte van hun tijd in beslag neemt, genieten een forfaitaire wedde, berekend op grond van 60 000 F per weekuur over het jaar in een onder-richte dat voorkomt op het door de raad van beheer vastge-selde leerplan, zonder dat zij meer dan 480 000 F mogen ontvangen. De gedeelten beneden een kwartier per week over het jaar worden niet meegeteld ».

Art. 24.

Artikel 39bis van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 39bis. - De gewone hoogleraren genieten een aan-vangswedde van 580 000 F, die achtereenvolgens om de drie jaar wordt opgevoerd tot 644 000, 705 000, 772 000, 836 000 en 900 000 F ».

Art. 25.

Artikel 39ter van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 39ter. - De buitengewone hoogleraren genieten een forfaitaire wedde berekend op grond van 65 500 F per week-uur over het jaar in een onderricht dat voorkomt op het door de raad van beheer vastgestelde leerplan, zonder dat ze meer dan 524 000 F mogen ontvangen. De gedeelten beneden een kwartier per week over het jaar worden niet meegeteld ».

Art. 26.

Artikel 46 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 maart 1971, wordt door de volgende bepaling vervan-gen :

« Art. 46. - De volgende jaarlijkse toelagen worden ver-leend :

- | | |
|---|-----------|
| 1. aan de rector | F 180 000 |
| 2. aan de vice-rector | F 132 000 |
| 3. aan de secretaris van de academische raad | F 30 000 |

Artikel 44 is op die toelagen van toepassing ».

HOOFDSTUK IV.

Bezoldiging van de bedienaars van de katholieke, protestants-evangelische, anglikaanse en israëlitische erediensten.

Art. 27.

De jaarwedden van de door het Rijk bezoldigde bedie-naars van de katholieke eredienst worden vastgesteld als volgt :

Archevêque	F 910 000
Evêque	F 730 000
Vicaire général d'archevêché ou d'évêché ...	F 2050 000
Chanoine et secrétaire d'archevêché ou d'évêché ...	F 173 000
Curé, desservant, vicaire et chapelain	F 130 000

Art. 28.

Les traitements annuels des ministres du culte protestant-évangélique, payés par l'Etat, sont fixés comme suit:

Pasteur-président du synode ...	F 560 000
Premier pasteur ...	F 226 000
Second pasteur, pasteur et secrétaire à la présidence du synode ...	F 187 000
Pasteur auxiliaire ...	F 130 000

Art. 29.

Les traitements annuels des ministres du culte anglican, payés par l'Etat, sont fixés comme suit :

Chaplain des églises d'Anvers et d'Ixelles (église anglicane unifiée) ...	F 187 000
Chaplain des autres églises ...	F 167 000
Chaplain de l'église de Spa ...	F 70 000

Art. 30.

Les traitements annuels des ministres du culte israélite, payés par l'Etat, sont fixés comme suit :

Grand rabbin ...	F 397 000
Secrétaire du consistoire central israélite ...	F 187 000
Rabbin ...	F 167 000
Ministre officiant ...	F 130 000

Art. 31

Une allocation de foyer ou une allocation de résidence, des allocations familiales et de naissance, une allocation de programmation et un pécule de vacances sont accordées aux ministres des cultes dits reconnus dans les conditions fixées pour le personnel des administrations de l'Etat.

Toutefois, pour l'année 1972, le pécule de vacances est limité à 5 000 F.

Art. 32.

Les traitements et les allocations de foyer ou de résidence des ministres des cultes sont liés au régime de mobilité applicable aux rétributions des agents de l'Etat en activité de service.

Aartsbisschop	F 910 000
Bisschop	F 730 000
Vicariss-generaal van het aartsbisdom of van het bisdom	F 250 000
Kanunnik en Secretaris van het aartsbisdom of van het bisdom	F 173 000
Pasoor, kerkbedienaar, onderpastoor en kapelaan	F 130 000

Art. 28.

De jaarwedden van de door het Rijk bezoldigde bedienaars van de protestants-evangelische eredienst worden vastgesteld als volgt :

Predikant-voorzitter van de synode ...	F 560 000
Eerste predikant ...	F 226 000
Tweede predikant, predikant en secretaris bij het voorzitterschap van de synode...	F 187 000
Hulppredikant ...	F 130 000

Art. 29.

De jaarwedden van de door het Rijk bezoldigde bedienaars van de anglikaanse eredienst worden vastgesteld als volgt:

Kapelaan van de kerken te Antwerpen en te Elsene (geunifieerde anglikaanse kerk) ...	F 187 000
Kapelaan van de andere kerken ...	F 167 000
Kapelaan van de kerk te Spa ...	F 70 000

Art. 30.

De jaarwedden van de door het Rijk bezoldigde bedienaars van de israëlitische eredienst worden vastgesteld als volgt:

Groot rabbijn ...	F 397 000
Secretaris van het centraal israëlitisch consistorie ...	F 187 000
Rabbijn ...	F 167 000
Officiërend bedienaar ...	F 130 000

Art. 31.

Een haard- of een standplaatstoelage, kinderbijslag en kraamgeld, een programmatietoelage en een vakantiegeld worden toegekend aan de bedienaars van de zogenaamde erkende erediensten onder de voor het personeel der Rijksbesturen vastgestelde voorwaarden.

Voor het jaar 1972 wordt het vakantiegeld echter tot 5 000 F beperkt,

Art. 32.

De wedden en de haard- of standplaatstoelagen van de bedienaars van de erediensten worden gekoppeld aan de mobiliteitsregeling toepasselijk op de bezoldiging van het Rijkspersoneel in actieve dienst.

CHAPITRE V.

Dispositions finales.

Art. 33.

§ 1^{er}. - Les articles 3, 4 et 5 de la loi du 22 avril 1965 majorant les traitements, suppléments de traitements, allocations et indemnités de certains membres du personnel rétribué par l'Etat *sont* abrogés.

§ 2. - 1^o) L'article L^o, 1^o, 3^o, 4^o et 5^o de la loi du 9 juin 1969 relative aux traitements de certains titulaires de fonctions publiques et des ministres des cultes est abrogé;

2^o) dans l'article 2 de la même loi, les mots « l'article 1^{er}, 1^o, 2^o, 4^o et 5^o » sont remplacés par les mots « l'article 1^o, 2^o »;

3^o) les articles 3 et 4 sont abrogés.

§ 3. - La loi du 13 avril 1971 relative aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques et des ministres des cultes est abrogée, à l'exception de l'article 3, 1.

§ 4. - L'article 48 de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, modifié par les lois des 6 juillet 1964 et 9 avril 1965, et l'article 49 de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, sont abrogés.

§ 5. - La loi du 31 juillet 1963 fixant les traitements des ministres des cultes catholique, protestant-évangélique, anglican et israélite est abrogée.

Art.34.

La présente loi produit ses effets à la date du 1^{er} avril 1972 à l'exception de l'article 33, § 4, qui produit ses effets le 1^{er} janvier 1972.

Donné à Bruxelles, le 15 juin 1973.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Premier Ministre,

E. LEBURTON.

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre du Bldget,*

1. TINDEMANS.

Le Ministre de la Justice,

H. VANDERPOORTEN

*Pour le Ministre de l'Education nationale, absent,
le Ministre des Classes moyennes,*

1. HANNOTTE.

HOOFDSTUK V.

Slotbepalingen.

Art.33.

§ 1. - De artikelen 3, 4 en 5 van de wet van 22 april 1965 tot verhoging van de wedden, weddesupplementen, toelagen en vergoedingen van sommige leden van her door de Staat bezoldigd personeel *worden* opgeheven.

§ 2. - 1^o) Artikel 1, 1^o, 3^o, 4^o en 5^o van de wet van 9 juni 1969 betreffende de wedden van sommige titularissen van openbare ambten en van de erediens ten wordt opgeheven;

2^o) in artikel 2 van dezelfde wet worden de woorden « artikel 1, 1^o, 2^o, 4^o en 5^o » vervangen door de woorden « artikel 1, 2^o »;

3^o) de artikelen 3 en 4 worden opgeheven.

§ 3. - De wet van 13 april 1971 betreffende de wedden van sommige titularissen van openbare ambten en van de bedienaars van erediens ten wordt opgeheven, met uitzondering van artikel 3, 1.

§ 4. - Artikel 48 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1964 en 9 april 1965, en artikel 49 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, worden opgeheven.

§ 5. - De wet van 31 juli 1963 tot vaststelling van de wedden van de bedienaars van de katholieke, protestants-evangelische, anglikaanse en israëlitische erediens ten wordt opgeheven.

Art.34.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 april 1972, met uitzondering van artikel 33, § 4, dat op 1 januari 1972 uitwerking heeft.

Gegeven te Brussel, de 15 juni 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE. :

De Eerste Minister,

E. LEBURTON.

*De Vice-Eerste Minister en
Minister van Begroting,*

1. TINDEMANS.

De Minister van Justitie,

H. VANDERPOORTEN

*Voor de Minister van Nationale Opleiding, afwezig,
de Minister van Middenstand,*

1. HANNOTTE.

Le Ministre de l'Intérieur,

E. CLOSE.

*Pour le Ministre de l'Education nationale, absent,
le Ministre des Communications,*

E. ANSEELE.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

P. DE PAEPE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

E. CLOSE.

*Voor de Minister van Nationale Opvoeding, afwezig,
de Minister van Verkeerswezen,*

E. ANSEELE.

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,

P. DE PAEPE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.
